


dialuna 03 April 2006 - Edicion 1 Vol. 165 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Denuncia Publico:

Cu gaas pega na e cosi di su man recien opera:

# VERPLEEGSTER A CORE CU SRA. ERICA KOOLMAN FOR DI HOSPITAL




## Lucky Store a anuncia plan pa construi un edificio grandi na San Nicolas



STA. CRUZ -- Doñonan di Lucky Store Group a bishita Minister President y Minister di Turismo pa anuncia nan plan pa construi un mega tienda na San Nicolas. Lucky Store ta kere den Aruba. Ariba e foto por mira di r.p.d. Minpres Nel Oduber, Copal Sawilani y Manu Sawilani y Minister Briesen.

## Solo di Pueblo ta presnta: E prome capitulo di e buki di Dave Holloway ariba Natalee



## Alarma falso den duinen

## Robo di RBTT ta den investigación ainda

Mas detencion por cay

## Dos dama Arubano deteni pa no declara cantidad di placa

# Control pisa di polis a cuminza den fin di siman y ya a kita basta auto

## Gobierno mester di placa y p'esey ta pone polis controla

STA. CRUZ--- Den fin di siman polis a cuminza cu su control pisa riba nos caminda di Aruba. Hopi ta e autonan cu ta core ainda sin a paga number di auto 2006 y tambe sin tin e auto gekeur. Manera ta conoci na Aruba tur hende ta haya e oportunidad di paga e number di auto den 4 biaha den un aña pero na momento di esaki, bo mester cumpli cu ley cu ta pa paga cada 3 luna te ora cumpli e 12 luna di aña. Hopi ta e hendenan cu ta paga un parti so y despues no ta duna nada mas.





Esaki ta pone cu polis mester hiba su control debidamente. Ya nos a drenta den luna di April cu ta conta cu esnan cu a paga e prome 3 luna awor aki ya mester paga e otro 3 lunanan pa aña 2006. Riba e portet por mira autonan cu a ser saca for di circulación den fin di siman pasobra ainda no a paga e number di auto y tambe por mira polis den un control pisa den fin di siman.

# Choller a haci 'compras' na ECCO.











STA.CRUZ – Nos caya principal dia pa dia ta birando mas peligroso, caminda choller- nan no ta respeta mes cu ta den dia cla. Nan ta acerca turista pa bende droga, nan ta horta turista den dia cla y awor na ta drenta establecimento den dia cla y ta kibra e vitrina. Nan ta horta diferente articulo den vitrina. Asistencia di polis a ser pidi pa asina nan denuncia e choller cu a teroriza den ECCO. Sperando cu por yega na un solucion cu e asunto chollernan aki y por cuminsa actua cu man duro.

### Denuncia Publico:

### Cu gaas pega na e cosi di su man recien opera:

# Verpleegster a core sra. Erica Koolman di Hospital

### A baha e señora di cama pa e bay soap e cama
### Esaki a pasa den kamber 381 na piso 3

STA. CRUZ -- Redaccion di Solo di Pueblo a wordo acerca pa e dama sra. Erica Koolman cu a haci un denuncia publico di un mal trato ricibi na nos hospital. Segun e señora a relata na Solo di Pueblo e ta un paciente cu a caba di opera su man y ora cu dokter a bise cu e por bay cas, un verpleegster a core cune den forma hastro. E señora a sali for di hospital antayera y ayera a bishita nos redaccion cu semper ta habri pa pueblo. E entrevista cu sra. Erica Koolman ta bisa lo siguiente:




Durante cu sra. Koolman ta saliendo a pasa den un experiencia no mucho agradabel. Door cu sra. Koolman ta opgenomen pa 3 siman door di dr. Dennert ya cu sra. Koolman mester a prepara pa opera su man robez. Despues di operacion pa su sorpresa nan a bin bise cu dr. Lacle a duna orden cu e mester bay cas. Sra. Koolman a keda asina contento cu e mag di bay cas. Pero e sistema cu e verpleegster a trate no ta nada, nada di gaba. Un verpleegster mester tin hopi pasenshi cu su pacientenan. Dr. de Veer a bin bise cu e mag di bay cas, pero pa no tin pura. Come trankil y ora cu bo caba bay na bali y bo por yama un hende pa bin busca bo. Pero sra. Koolman a bise pero dr. Dennert no a bin ainda, pero el'a conteste no ta nada, dr. Lacle a duna bo ok pa bo bay cas. Pero sra. Koolman a bisa de Veer cu e mes tin su telefoon y e lo bay yama pa waak ken ta bin buske. Tabata mas o menos casi 12:45 di merdia, net sra. Koolman ta bay yama lugar nan a coy tayo di cuminda, coy tur cos y no a dune ni un chens pa come. Anto el'a grita nan si e por come sikiera su jello. E zuster a contesta: o, bo tin cu cu bay, baha for di cama y bay sinta ariba un stoel bo so. Sra. Koolman a bise dune un chens pa e come y e zuster a conteste, no ya bo ta bayendo cas y e ta bay soap e cama. E ora ey sra. Koolman a bula for di e cama.

E sra. Koolman sa cu e tin cu haya hangua. Di mainta cu ora cu dr. Lacle bay, sra. Koolman ta colga cu e gaas na su man; cu e gaas pega na su herida el'a bay cas. Ora cu sra. Koolman a bula for di e cama e zuster a cuminza ranca paña di cama y kita tur cos, y a bisa: ainda bo no a coy bo cosnan for di e lachi? E otro bisiñanan den kamber a bisa: con bo kier pa e coy e cosnan, cu ta su man el'a caba di opera? Anto e zuster a bisa: boso purba di yude no? Anto e ora e otro pacientenan a conteste, nos tampoco no por yud'e pasobra nos tur ta cu infuse. Anto cu rabia e zuster a coy tur su pañanan benta den e handbag, anto un machi grandi cu tambe ta malo, a lanta for di cama y a bin yuda sra. Koolman coy su cosnan for di lachi, y yud'e empaketa. E zuster a bolbe bise cu ta ariba stoel e tin cu bay sinta. Anto e ora ey sra. Koolman a yama tur hende ayo y a sali bay. Ora cu sra. Koolman ta bahando for di trapi e zuster a core bin su tras y grit'e cu e no por bay pasobra ainda e mester haya su hangua y ainda e mester kita e banchi di su pia y tambe e mester haci su man limpi. Sra. Koolman a bisa e zuster: un ta abo mes a manda mi bay? A bin un otro zuster acerca cu a bisa cu no ta manera. Pasobra bo mester tin hopi pasenshi. Y tambe tin tussenbed. Si bo ta saca un paciente dune un chens pa e saca su cosnan. E ora na e trapi zuster a saca e sker y a corta e banchi na sra. Koolman su pia. E ora e zuster a bolbe bise cu e no por bay y e mester haya su hangua.

E zuster sa masha bon for di mainta cu e mester haci e cosnan ey. E ora ey sra. Koolman a baha for di trapi cu tur su potoshinan cu man recien opera. Sra. Koolman a bay na opname y a bisa nan cu e no a gusta loke a pasa aya riba. Sra. Koolman no por keha si, tur e otro zusternan ta shon di hende, e ta admira nan trabao. Sra. Koolman no sa e nomber di e zuster aki, ta un zuster jong. Esaki a sosode den kamber 381 na piso 3.

Sra. Koolman ta kere cu dokter Lacle no ta na altura con nan a sak'e for di hospital cu gaas ainda pega na e herida den su man. Pa banda di 10'or di anochi casa di su ruman homber cu tambe ta zuster na hospial bieu, poco poco a kita e gaas for di su man cu tabata pega na e cosi.

### Pregunta categorico di MEP:

# Kende nan AVP kier pa kita for di trabao y na unda e hendenan aki ta traha?

STA. CRUZ-- Mescos cu na 1993-1994 partido AVP a bolbe cera cabez cu esnan cu ta odia MEP pa baha un gobierno legitimo di 11. Mike cu su partido AVP ta kere cu nan por ofende, lastra, calumnia tur hende tur dia. Mas di 55 luna caba tur dialuna AVP ta ataca Gabinete Oduber, pasobra lo nos ta nombrando Arubianonan den e aparato gubernamental.

Cu lo ta un crimen pa duna un yiu di mama trabao den gobierno y cu esaki ta sosode politicamente. Como sifuera tur hende den gobierno ta MEP y cu ta un favor politico nos a haci pa yuda nan cu un trabao pa por mantene nan famia.

Tur dialuna Mike y AVP ta ataca directamente e empleadonan publico, cu lo tin mas cu 1000 hende di mas, cu nan sa ora cu nan yega den gobierno kende nan ta, unda nan ta traha y lo kita nan y manda nan cas. Nos di MEP ta haci un reto na Mike y AVP, ya cu nos a fada caba di tur ofensa y acusacion baho aki.

Mike 'Diabel blanco, Otmar 'Bobby', Kid Benny Kilowatt y Arthur 'Trinidad', awor ta boso oportunidad pa pone hecho na boso ponencia cu lo tin 1000 hende di mas den gobierno.

Basta haci wega! Mike,bisa pueblo unda e empleadonan aki ta traha, den cual departamento y kende nan ta! Wega a caba pa AVP ! Bisa tambe unda ta bay hinca nan den sector priva of ta bay duna nan onderstand?

Nos tin sigur cu na un manera cobarde AVP y Mike lo bolbe bula pipa pa un contesta. Mike y AVP, bisa tambe ta cual ta e edificionan cu Gabinete Oduber ta huur y cu no mester. Basta cu boso wega, bisa unda boso lo bay baha gastonan di gobierno. Boso lo bay stop di traha caretera, casnan social, stop diconstrui school, stop di inverti den nos pais?

E momento a yega pa e periodistanan pone un fin na e radio rochela di tur dialuna y puntra kende nan mester ser kita for di trabao y unda nan ta. Palabra ta na AVP pa 'be a man not a mouse'.



Vocero Policial, Sr. Edwin (Papito) Comenencia

## ta informa pueblo e reglanan pa haya permiso ora di evento social, deportivo y educativo

STA. CRUZ--Tur persona of organizadornan di eventonan social, deportivo of educativo, cu ta mara na un permiso, mester tene cuenta cu pa pidi esaki mester haci e peticion 10 dia di trabao promé cu e fecha di e evento.

Mester corda si cu diasabra, diadomingo of dia di fiesta NO ta conta den e 10 dianan aki.
Tambe ta e caso cu na Polis tin hopi permisonan cu no a wordo busca. Si un persona of organizacion haci un solicitud pa un evento y resulta cu e tin un permiso bieu cu e no a buscá ni a paga p'e nunca, e lo tin cu paga pa esun bieu prome cu e haya esun nobo.
Ora un persona (of organizacion) pidi un permiso pa un evento caminda un buffetvergunning (permiso pa bende cuminda y bebida) ta rekerí, e mester pasa administracion di Polis pa paga pa e vergunning prome y despues e mester bay Centraal Bureau Juridische-en Algemene Zaken (CBJAZ) pa busca e permiso. Ambos ta ubica awor na e Centro di Husticia na Macuarima.

Nos ta pidi tur hende pa tene cuenta cu peticionnan cu wordo entrega menos cu 10 dia di trabao (prome cu e fecha di e evento) lo no wordo procesa.
Nos ta pidi tur hende concerní tene bon cuenta cu e reglanan mencioná.

# Encuentro entre schoolnan EPB, EPI cu e representantenan di diferente empresa aki na Aruba

STA. CRUZ--Den cuadro di revision di metanan final pa cada materia pa EPB y EPI, e Comision pa Revision di Eindtermen (CORE), ta organiza henter e siman aki un encuentro entre schoolnan EPB, EPI y representantenan di diferente empresa aki na Aruba.

E meta di e encuentronan aki ta pa haci un estudio di e perfil profesional di cada profesion cu EPB y EPI ta ofreci na su studiantenan. Durante e dianan aki diferente docente di EPB y EPI hunto cu representantenan di diferente empresa ta conversa riba e perfil di cada profesion.

Representantenandidiferente empresa ta pone riba mesa kico pa nan ta e exigencianan pa cada profesion. Esaki pa cu e conocemento, e vision, e abilidad y e actitud necesario pa por eherce e trabao na e mihor manera. Schoolnan ta transmiti e exigencianan aki den e diferente materianan cu ta wordo ofreci na nos studiantenan. Esaki sigur ta contribui na kibra e barera entre school y sector laboral. E encuentro aki ta trece cu ne cu henter nos comunidad ta sali beneficia.

Na prome lugar e studiante lo siña na school un materia cu tin tur e ingredientenan importante y exigencianan pa e profesion di e sector laboral. E school ta educa e studiante e profesion cu tur su exigencianan cu sector laboral ta exigi. Por ultimo e sector laboral ta haya un studiantecutineconocimento y cu e expertisio, cu ta haci su entrada den e sector laboral relativamente facil.






E dianan aki lo tin un significado hopi importante pa nos enseñanza, ya cu esaki ta e brug cu nos lo construi entre school y sector laboral. Nos educacion profesional mester keda refleha den e Mercado laboral di awendia.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci e apertura oficial ayera mainta den cantine di Colegio EPI, unidad di hospitalidad y servicio.

Minister den su discurso a desea hopi forza y exito na Departamento di enseñanza, na Colegio EPI y na school EPB pa cu e trabao aki y alavez a gradici tur representante di e empresanan aki na Aruba pa nan contribucion pa cu nos enseñanza y pa cu nos comunidad.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta sigur cu e encuentro aki lo tin su frutonan pa e studiantenan di Colegio EPI y School EPB, pa nos enseñanza y pa henter nos comunidad.




# Doño di un kiosko den Caya Grandi a bira histerico y a laga su curpa cay abao

STA. CRUZ -- Dialuna pa 11:15 di anochi patruya di Oranjestad ta observa cu un kiosko den Caya Betico Croes tabata tin ainda e bandera di Aruba tabata hisa den scuridad. Aparentemente e bandera aki tin mas di un siman ta bula. Polis a papia cu e doño di e negoshi cu e bandera no ta cuadra.

E señora E.G.G.B. naci na Aruba di 28 aña no a worry mes cu nan y nan a dicidi di dune un boet. Ora cu nan ta puntre pa su nomber, e no kier a coopera. Despues el'a bisa polisnan cu nan no tin nada di bise. Polisnan a dicidi di detene, el'a resisti fuertemente.
E señora a duna ordo na su trahador di yude y nan a stroba polisnan. Polis a bisa e trahador pa no mete, sino e tambe ta keda deteni. E trahador a comprende y a conseha e doño di trabao pa e bay cu polis. E muher a bira histerico y a laga su curpa cay ariba vloer. Despues di basta rato ora cu el'a calma, nan a hibe na warda di Playa. Aki nan a pase pa Wachtcommandant y el'a haya un bon scual y un boet y despues e por a bay cas.

### Na Playa:

# Tres hoben a dal bus di Arubus cu baranca y a kibra glas di un bentana

STA. CRUZ -- Dialuna pa 1:45 di merdia central ta manda patruya di Oranjestad banda di Maria College na unda a kibra un bentana di Arubus y cu lo tin un pasahero herida. Na yegada polis a papia cu e chofer di e bus kende a bisa cu no tin ningun hende herida. Na e cruzada di van Leeuwenhoekstraat-Dominicanessenstraat el'a tende un klap y a descubri cu a kibra un di e bentananan di e bus cu piedra. Mientras cu polis tabata bezig cu e chofer a bin un testigo kende a bisa cu el'a mira kendenan a haci'e. Aparentemente ta tres hoben y el'a conta precies tur cos y a bisa cu dos di nan a subi ariba un scooter y e otro a subi den un auto. Polis a pasa esaki na recherche kende lo sigui investiga e caso.

# Auto a pasa y dal un homber na su elleboog

STA. CRUZ -- Dialuna pa 2:20 di marduga, central ta manda patruya di Oranjestad na Tanki Flip banda di un negoshi na unda tin un hende cu tin algo di conta polis. Ora cu patruya a yega, nan a papia cu e homber D.T. naci na Venezuela di 19 aña. E homber a bisa polis cu e tabata canando ariba trottoir direccion pabao y unda un pickup a pasa dal'e na su elleboog. E tabata keha hopi di dolor na su elleboog robez.

E chofer di un pickup e homber L.O. di 76 aña cu tabata na e sitio a bisa cu enberdad el'a sinti cu el'a dal algo, ta pesey el'a stop mesora pa waak kico ta kico. Probablemente e spiel di e pickup a dal e persona. Polis a purba di papia cu e victima cu a bira agresivo. Patruya a papia serio cune pa su comportacion y nan a percura di hib'e pa Poli.

### Na Brazil:

# "Monte Cristo" ta cende cas na candela

STA. CRUZ -- Dialuna pa 2:00 di marduga Central a manda patruya di San Nicolas na Brazil 179 cu ta na candela. Na yegada nan a haya e cas full na candela, cu vlamnan halto ta sali. Un rato despues brandweer ta bin na e sitio pa paga candela. Nan a bay controla pero no tabata tin ningun hende den e cas. Segun un testigo el'a mira e conocido homber "Monte Cristo" cu a bay na e cas, cende esaki na candela y despues a cana trankil bay. A dura basta rato pa brandweer paga e candela. Recherche ta investiga e caso.

### Na Eagle:

# Comerciante cu a kita empleado di trabao a haya menaza via telefoon: Cuida bo mes, bo dianan ta conta

STA. CRUZ -- Dialuna mainta pa 8:00 central ta manda patruya di Oranjestad na un negoshi den Schotlandstraat pa un persona indesea. Na yegada polis a papia cu e homber J.W. di 47 aña kende ta bisa cu un ex- colega, e dama S.C. a wordo kita di trabao un paar di dia prome.

E motibo ta cu e no ta cumpli cu e trabao. Dialuna e dama a presenta na e negoshi y a bay off. E no ta di acuerdo cu e decision di gerencia. Mientras cu J.W. tabata atendiendo cu e muher cu tabata haciendo fastioso, J.W. a haya un yamada di telefoon cu ta bisa: Cuida bo mes, bo dianan ta conta! Ora cu e homber J.W. a bisa cu e ta bay yama polis, e dama S.C. a dicidi di baha na awa.

### Na Paradera:

# Dos homber a duna un homber den auto un mal bati y coy su cel

STA. CRUZ -- Dialuna pa 1:45 di marduga patruya di Santa Cruz cu tabata coriendo a waak un pickup para banda di un Bar Restaurant na Paradera. Polis a ripara cu tur dos porta di e pickup tabata habri. Polis a baha pa bay investiga y nan a bin topa cu e homber J.Q. naci na Venezuela di 57 aña kende a bisa cu e y su amigo F.O. naci na Brazil di 24 aña tabata den e Bar Restaurant ta dal drinks. Ora cu J.Q. a sinti su curpa malo, el'a bay sosega su curpa den auto. Diripiente dos hende homber a bin atake y pidi'e placa.

Ora cu e no por a duna nan placa, nan a dicidi di dune un bati formal, coy su cel y core bay. J.Q. tabata completamente bao di sanger, su cara, cabez y su camisa. E homber F.O. a bisa polis cu e homber J.Q. tabata tin un problema cu un homber; e ta kere cu ta e homber aki y un otro persona mas a comete e acto aki. F.O. mes a hiba J.Q. Poli pa tratamento y parti mainta nan lo bay duna keho.

### Segun sr. Erick Gomez di Cuerpo di Bombero:

# Ta hende ta pasa cende mondi na candela y esaki ta peligroso pa e casnan

STA. CRUZ -- Sr. Gomez ta bisa cu ora cu nan a subi pa 3:00 nan a wordo manda na Primavera. Ya caba nan tabata tin 2 candela tras di lomba y nan mester a bay yena awa, ya cu awa ta caba cu nan cada biaha. Tambe a haya esun di Seroe Biento na unda cu a pidi asistencia pa un otro truck, mientras cu nan ta yenando awa. Si waak bon anto na Wayaca tambe ta weita huma. Sr. Gomez ta calcula cu tin un hende ta pasa cende nan, sin mira e peligernan di candela cu ta azotando e casnan den vecindario. Ta bon mes cu Brandweer no sa ta kende ta haciendo esaki, si no e ta haya su mes den problema. Mientras cu ta yerba so no ta problema, pero si e ta yegando na casnan ta birando un problema grandi pa e famianan.

# EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 25 april 2006*** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 21 april 2043 op een perceel domeingrond, groot 579 m2, gelegen te Belgiestraat, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie N nummer 779, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Belgiestraat 26”.
   Inzetprijs: Afl. 176.500,==.
2. het recht van erfpacht tot 4 april 2037 op een perceel domeingrond, ter grootte van 680 m2, gelegen te Seru Pretu op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 1232, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Ceru Pretu 25”.
   Inzetprijs: Afl. 110.000,==.
3. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel kadastraal bekend is als een gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “San Barbola 16-F”.
   Inzetprijs: Afl. 125.000,==.
4. een perceel eigendomsgrond, groot circa 379 m2, gelegen te Sero Janchi in Aruba, nader omschreven in een particulier meetrapport nummer 23-2002 van 8 februari 2003, (welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 134, met een oorspronkelijke grootte van 9.820 m2).
   Inzetprijs: nog niet bekend.
5. het recht van erfpacht tot 31 januari 2038 op een perceel domeingrond, gelegen aan de Monseigneur Niewindstraat te Aruba, groot 1.051 m2, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 120 de dato 22 oktober 1976, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Monseigneur Niewindstraat 10”.
   Inzetprijs: Afl. 137.500,==.
6. het recht van erfpacht tot 8 november 2034 op een perceel domeingrond, groot 461 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 990, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Piedra Plat 103-B”.
   Inzetprijs: Afl. 135.000,==.
7. het recht van erfpacht tot 21 december 2053 op een perceel domeingrond, ter grootte van 484 m2, gelegen te Juwana Morto in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-F-44), zoals nader omschreven is in meetbrief nummer 75 van 23 oktober 1985, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Esso Heights G-1”.
   Inzetprijs: Afl. 110.000,==.
8. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, groot 399 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Sabana Basora 178”.
   Inzetprijs: Afl. 175.000,==.
9. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gelegen te Papilon, in het Derde District van Aruba, welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993 (kadastrale indeling: 1-T-2), met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Papilon 122-B”.
   Inzetprijs: Afl. 290.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 25 april 2006 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35 Tel: 5853500 Fax: 5854222

## Segun Ingela Heronimo-Lacle:

# Bunita cu porfin nos hende muhernan ta bolbe haya atencion necesario.

STA. CRUZ--Sumamente contento mi ta di mira cu awor poco a poco mas instancia y partido politico ta cuminza focus ariba nos hende muhernan. Ta hustamente gracias na e damanan ariba lista di MEP kendenan a haya e oportunidad pa ilustra posicionan asina clave den Gobierno cu nos por yama e Gabinete Oduber 4 cu sr. Nelson Oduber como Minister Presidente, “trendsetter” ariba funcionamento di hende muher den politica. Nos tur sa: Sra. Mervin Wyatt-Ras ta e prome dama cu a bira Presidente di Parlamento;

Sra. Zulay van Poppel-Marquez ta nos prome dama cu ta Vice Presidente di Parlamento;

Sra. Marisol Lopez-Tromp ta nos minister di Enseñanza,; Asuntonan Social, Infrasctructura y tambe tabata y ta e prome dama cu ta fungi como Minister Presidente Interino y ta tuma posicion di Minister-Presidente ora cu sr.Nelson Oduber no ta presente.

Sr. Nelson Oduber ta pone su confianza den nos damanan, algo cu nos como dama por aprecia. Nos damanan ariba lista di MEP ta casa y algun tin yiu, nos mester balanza nos bida di ta politico, mama y esposa. Esaki no ta algo facil pa haci, p’esey nos ta comprende con duro ta pa mamanan cu ta traha y tin di laga nan yiunan cu otro hende pa cuidanan. Nos ta pasa mescos cu tur otro mama.

Nos Prome Minister ta aprecia nos como dama y sa cu nos por tuma responsabilidad y cu su persona por pone su confianza den nos pa posicionan asina clave. No por lubida cu awor nos tin pa prome biaha un dama Griffier tambe den Parlamento. For di aki mi kier manda mi felicitacion na sra. Jackelyn Bastien-Sherman cu su posicion den Parlamento como Griffier. Asina ta cu na Aruba, awor nos por ripara cu den e siglo vigente nos hende muhernan ta haya mas participacion den aparato Gobernamental. Y awor no ta asina mas cu nos hende muhernan mester keda keto den Gobernacion di un Pais y ta asina cu awor no tin ningun postema cu por rementa pa daña ambiente. Nos tin voz igual pa loke ta trata Gobernacion di nos Pais..

Respet mester wordo implanta den Parlamento tambe, ora cu tin cierto partidonan cu kier a lanta voz y perde respet pa nos Presidente di Parlamento y otronan cu kier a papia malo di nos hende muhernan. Al contrario, e damanan clave mester wordo aplaudi y trata cu tur alto respet di por a tuma acerca e posicionan di Goberna y alavez di ta un esposa y un mama. Falta ainda un parti den nos comunidad pa tin un respet mutuo y pa asina abuso di hende muher (y mucha) por bira nihil. Mi ta kere cu nos por tuma e ehempelnan menciona pa trata nos hende muhernan cu respet y duna nan nos confianza.

Mi kier termina pa enfatiza atrobe cu Gobierno di MEP y sr. Nelson Oduber ta e Trendsetter pa pone damanan den lugarnan asina clave y cu esaki ta algo pa prome biaha den historia y ningun hende por kita esey for di dje.



## Remitido

# Habitante di Seroe Biento disgusta di actitud cu a wordo tuma di parti di cuerpo di bombero pa e candela na Seroe Biento:

### Cuerpo di bombero no tin seriedad den nan trabao!!!

Manera ya ta conoci caba, mondi di Seroe Biento a wordo pega pa mas di tres vez na candela. Dialuna atardi cuerpo di bombero a wordo yama otro biaha mas pa un candela den bario di Seroe Biento.

Cuerpo di bombero a yega y candela a wordo paga pero esaki a sosode cu masha inseriedad. Pa prome: cuerpo di bombero no tabata tin seriedad den locual nan tabata haciendo y ta haci wega door di papia cosnan di dobbel sentido cu personanan den vecindario. Pa di dos: cuerpo di bombero no tabata haci sacrificio pa hinca nan truck di paga candela mas den e mondi pa por yega mas cerca na e candela y pa asina por a paga e candela mas liher.

Esaki tanten cu por a hinca e truck mas den e mondi sin ningun obstáculo. Y por ultimo: algo cu mi ta haya imperdonabel ta e hecho cu un miembro di cuerpo di bombero ta bisa den su emocion: “Si mondi di Seroe Biento pega na candela atrobe nan no lo bolbe bin bek mas”. Awor ami ta puntra mi mes: “Ta ki clase di bombero e persona aki ta?”.

**ACASO BO TA WORDO PAGA PA SINTA HACI NADA NA POST???**

E ta y semper lo keda bo deber como bombero pa haci bo trabao no sea unda, ni ki ora y ni cuanto biaha cu bo wordo yama. Awor mi persona ta comprende cu cuerpo di bombero ta wordo yama varios biaha pa bin paga candela den mesun bario y cu cuerpo di bombero lo ta fada di bolbe bin na e mesun sitio.

Ta wordo bisa cu posiblemente e lo ta wordo cendi pa gang di muchanan pero esaki ta algo cu no por ser confirma. Imaginabo cu surgi un candela mas na unda, cu mi cas ta na candela y cuerpo di bombero no kier asisti na e lugar pasobra nan ta fada caba di bin na e bario di Seroe Biento.

Ami mes como habitante di basta aña di Seroe Biento cu tin un cas y mi equiponan di trabao cu ta suma na tur den alrededor di 300.000 florin no por wanta e consecuencia cu mi ta mira con mi propiedad y mi pertenencianan ta kima pasobra cuerpo di bombero no kier asisti na e lugar pasobra nan ta fada di paga candela den e bario di Seroe Biento.

Esaki ta algo sigur cu no ta di acepta. Pues mi amigo, miembro di cuerpo di bombero, otro biaha no laga emocion hibabo te na extremo y papia cos for di sla pasobra e ta costabo caro.

Nomber y direccion conoci na mesa di redaccion

# Alarma falso den duinen na Aruba



**STA. CRUZ—Dialuna mainta e cachonan special pa busca cadaver y e specialistanan forenso ta bek den e duinen di Aruba.**

Esaki ta di seis dia di buskeda y ainda nada di Natalee. Diadomingo tabata un dia di descanso. Atrobe ta di cinco dia di buskeda. Ainda nada di Natalee Holloway.

Durante fin di siman tabata tin un momento di tension. E team di 'search & rescue' a bay diabierna atardi for di e duinen cerca di faro pa un lugar cerca di e golfbaan.

Banda di 6'or, un rato mientras cu e team tabata busca, por a scucha e cachonan blaf.

Sa pasa cu e 'herdernan' cu nos a trece for di Hulanda sa cuminza blaf pero e biaha aki tabata manera nan a duna nos un señal pa pone e radar den funcion. E cachonan no kier a stop di blaf. E arqueólogo a cuminza escava cu su aparatonan cu el'a saca for di auto. E tabata saca e santo poco poco y tur hende di e team a bin para rond di dje.

AgentenanpolicialArubano a yega pa tene esnan curioso na un distancia. Un recherche a acerca mi persona, un periodista Hulandes, y a bisa cu e kier sa cu e conocemi!

Ora solo ya a baha ainda, ainda e arqueologo tabata escava. A keda te ora cu luna a sali!

E dia siguiente a cuminza escava di nobo. Pero nada. E arqueologo a cera e buraco bek. Despues di algun ora mi a bolbe na e lugar y mi a mira dientenan cu mester por a yega tera door di e lama. Of di algun cacho morto. Algun specialista ta pensa cu a dump Natalee den lama. Atrobe despues di tanto buskeda a por conclui cu tabata tin alarm falso atrobe!



### Segun Parlamentario, sr. ir. Robert Maduro:

# Sr. Lampe di RED atrapa cu mentira atrobe

STA.CRUZ--E informacion cu sr Lampe a divulga no ta basa riba berdad. Manera ta custumber durante tratamento di reunionan publico ta trata alavez e corespondencianan ricibi den cual ta custumber cu presidente di parlamento ta haci un proposicion pa e manera cual ta bay trata e cartanan.

Den e carta cual sr. Lampe ta referi na dje di Algemene Rekenkamer (ARA) presidente di Parlamento a propone pa trata e carta aki hunto cu e otro correspondencianan di Rekenkamer cu tin pendiente cu lo mester wordo trata dentro di poco den Parlamento.

A base di e proposicion aki, fraccion di MEP a bay di acuerdo pa mantene e proposicion di presidente di Parlamento. Ningun momento ta asina manera sr. Lampe ta insinua cu fraccion di MEP kier stroba e trabao di Parlamento of di un of otro manera kier sconde informacion. Hecho ta cu e impresion cu sr. Lampe ta pintando tur hende scur. Si no ta pa crea e impresion, cu ta ministernan of ta ambtenaarnan of ta contratistanan, tur ta corupto. Awor e kier crea e impresion cu ta Parlamentarionan di MEP kier sconde informacion, naturalmente pa saca probecho politico. Nos di fraccion di MEP a bin ta constata ultimo tempo cu sr. Lampe no ta importa si tin ora e mester troce e berdad, contal e por trece esaki den su afan di probecho politico.

### Sr. Armand Hessels di RED:

# No por participa na e fiesta di Parlatino mientras cu bisiñanan ta hala faha mara hopi preta pa por sobrebibi

STA. CRUZ -- Despues di e critica di pader Lampe dos siman pasa, ariba e asunto di Parlatino, a bin di biaha un reaccion di parti di presidente di Parlamento cu ta bisa cu no ta corecto pa pader Lampe critica fiesta, mientras cu e no a participa na e fiesta ey. Esey hustamente ta fortifica e punto di salida di partido RED cu ta bisa, no por participa na e fiesta mientras cu bisiñanan ta hala faha hopi preta pa por sobrebibi. Esey ta e principio principal di RED pa no participa na parlatino, pasobra ta placa tira afor. Si tuma na cuenta cu e gasto di Parlatino ta sali 300 mil florin pa aña, atrobe ta un suma modesto, di cual 100 mil florin ta pa paga e ticket y 200 mil pa zakgeld cu ta cubri gastonan di hotel, cuminda, bebida y naturalmente placa den man cu nos parlamentarionan tin mester pa pasa bon den exterior. Si nos dividi esey pa tur 20 parlamentarionan bay afor, nos ta mira cu cada parlamentario tin pa aña un 15 mil florin pa gasta pa su viahenan Parlatino. Pa cada biaha e ora ey, segun presidente di parlamento, e por biaha maximo dos bez pa aña, e ora ey cada biahe ta sali e pueblo di Aruba un 7 mil 500 florin pa un estadia di 2 te 6 dia maximo. Mientras cu e suma aki ta suficiente pa 6 famia cu un salario minimo na Aruba biba un luna henter di dje pagando nan vivienda, nan awa, luz, cuminda, bebida, paña etc. Tumando na cuenta cu e tarea principal di e parlamentario ta vigila, cu ta usa e medio financiero di Aruba, cu a bira hopi escaso awor.

### Remitido

# Aclaracion di un articulo den Solo di Pueblo pagina 7: "activista di AVP a pusha Hilario Donker na su schouder".

Ami ta Hilario Donker reporterodienoticiero "Awe den noticia" di ECA Prime time network transmiti na Radio Galactica di Dialuna pa Diabierna mainta. Den e edicion di e matutino "Solo di Pueblo" pagina siete di diamars dia 4 di April 2006 ta para "Desesperacion ta pone AVP duna mal trato na periodistanan, activista di AVP pa pusha Hilario Donker na su schouder". Relaciona cu e cabez e articulo aki mi tin cu bisa cu ningun momento un activista di AVP a pusha mi na schouder. Si ta asina cu dialuna mainta na cas di partido AVP durante un conferencia di prensa di AVP mi a trece na conocimento di Mike Eman cu den un conferencia di Prensa cu minister di salubridad publico di Hulanda Hans Hoogervorst el'a bisa cu den e situacion financiero cu AZV ta pasando aden ta ideal pa introduci un asina yama "eigen Bijdrage".
Ademas e mandatario di Hulanda a bisa cu semper tin hende ta na favor of contra esaki.
Riba esaki mi a puntra Mike Eman kico ta su pensamento riba e declaracion aki. Despues cu el'a duna contesta un persona pa mi desconoci cu tabata para banda di mi a touch mi riba mi schouder y bisa cu e tabata kier a reaciona riba locual mi a trece dilanti na lider di AVP. Mi a bisa cu e no ta forma parti di esnan cu ta den conferencia di prensa, pues mi no tin nada di bise. Na su turno el'a bisa ta ok y despues e persona aki den e conferencia di prensa a caba di papia cu Mike Eman, Mike Eman a dirigi su informacion na mi persona, esta Hilario Donker. Si e persona cu tabata bandi mi ta activista di AVP pa mi no ta conoci. Na final di e articulo aki ta para "anto por favor no laga un periodista parcial, Hilario Donker ser pusha door di boso activistanan. Usando e palabra "Parcial". E impresion ta ser crea cu mi a haci e pregunta aki como sostenedor di partido MEP. Sosteniendo maneho di Booshi Wever, aki mi ta enfatiza cu den mi trabao como periodista mi no ta sostene ni MEP, AVP, MPA, RED Democratico of cualkier partido politico cu lo lanta den futuro, ami simplemente a haci e pregunta aki riba "eigen Bijdrage" pasobra e ta toca un punto noticioso, nada mas y nada menos.
Atentamente, Hilario Donker

# Top 95 FM ta bay offroad cu quad dialuna 17 di April

STA. CRUZ – E emisora Top 95 FM ta organizando dialuna dia 17 di April un offroad trip cu quad. Solo di Pueblo a conversa cu Juancho Werleman kende ta e coordinador di evento pa e emisora. Juancho Werleman a bisa cu Top 95 FM normalmente ta haci varios actividad pa asina tene su locutornan hunto y asina pasa ratonan agradabel cu otro. Esaki no ta e prome trip cu a keda organiza. Den pasado ya a organiza como cinco trip y tur di nan tabata exitoso. Lamentablemente na un ocasion un colega e tempo ey a accidenta pero ta debi cu e quad cu a keda usa e dia ey tabata uno chikito. Mester bisa cu Top 95 FM ya ta un experto pa organiza y guia e trip. E caminda patras ta bon conoci cerca e emisora. Cooperacion semper a keda brinda door di Park Rangernan kendenan tabata semper atento for di ora cu e grupo yega nan teritorio. Top 95 FM ta tene cuenta y sa exactamente kico por y kico no por. Pa loke ta trata e trip mes esaki ta programa pa sali 10.30 di mainta dilanti di Top 95 FM y lo termina entre 7'or cu 8'or di anochi den un mini happy hour. Ta custumber cu Top 95 FM ta invita publico tambe cu kier join pero lo permiti solamente e cantidad di 25 quad. Mas quad ta tarda mas prinicpalmente ora yega na e puntonan hopi peligroso ora cu mester yuda e chofernan cu no tin curashi pa sea baha of subi seronan peligroso. Mester bisa cu e trip ariba su mes ta un trip dushi, funny y cu hopi ambiente. E ta un trip unico unda bo ta conoce tur e boca-nan di parti pariba di Aruba. Top 95 FM no ta cobra ningun cent pa bo participa. Solamente bo mester percura pa bo tin un quadracer adecuado, esta uno di motor 330. E quadnan chikito ta instabil y por ocasiona boltermento liher. Tin diferente lugar na Aruba ta huur quad y solamente bo mester percura pa bo huur dibo. Cuminda y bebida ta estilo dutch treat. Trece bo sandwich y bo drinks. Lo tin diferente stops unda por cumpra cuminda y drinks. Ariba e foto aki por aprecia algun imagen di algun di e tripnan di quad cu Top 95 a organiza. Pa registra bo participacion por yama Edmond na 5623265



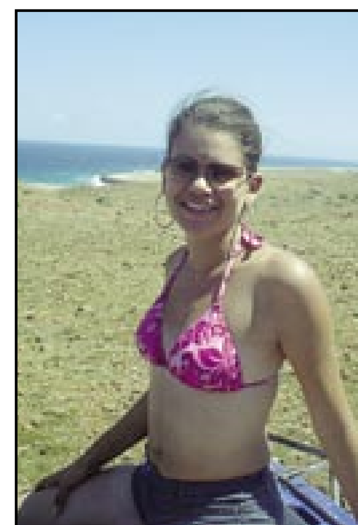






















# QUOTA Club a haci donacion







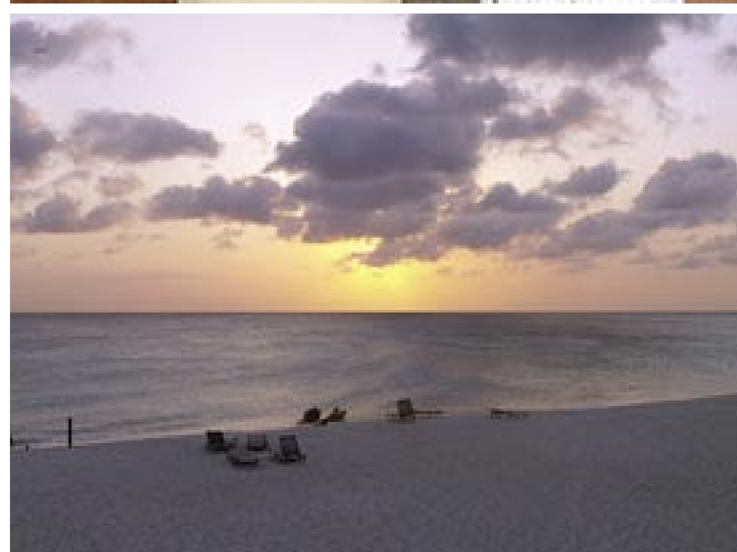




STA.CRUZ— Un atardi masha bunita QUOTA Club Aruba a haci entrega di cheque nan na varios instancia di Aruba. Instancianan cu a ricibi cheque ta Ambiente Feliz, FEPO, Social Funds Colegio Arubano, Edmund Harms Fund, FUNARI, Fundacion Pro Lechi Mama, Clown Dokters, Padvinder Sonrisa, Fundacion Pa nos Muchanan, FAVI, FADA, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y Fundacion Respetami. Quota ta spera cu otro aña mas instancia por recibi donacion for di Quota Club Aruba.





# PERALTA CHICHI

## IN CONCERT

**29 April 2006**

Doors 19:00 Pre-Show 20:30

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

**ARUBA**

TICKETS

Afl. 45,00 Aisles A & B

Afl.75,00 Center Stage

available at:

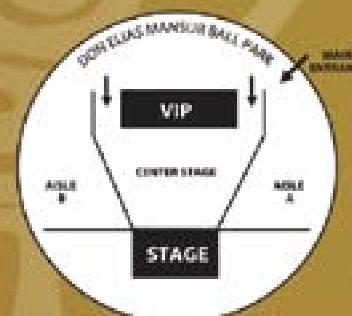
participating Valero Stations

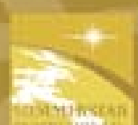
and SETAR Teleshops

OPENING ACTS

HONEYPOT

ROBERT Y S.B.S.



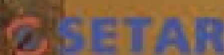









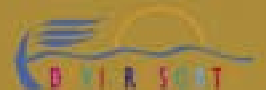













# Banco di Seguro Social (SVB)




Ta recorda tur doño di trabao cu no a ricibi e "voorlopig aanslag" di 2006 ainda cu por pasa busca un duplicaat di esaki sea na departamento di Invordering (Vondellaan 19-F) of na departamento di Premie Heffing (Hoofdkantoor Eagle).

## E ultimo dia pa paga e di prome cuota di e " voorlopige aanslag" 2006 ta dia 18 di april 2006

**Den caso cu entrega un bezwaar riba e "voorlopig aanslag 2006" na departamento di Premie Heffing, mester entrega un peticion pa "uitstel van betaling" na departamento di Invordering prome cu e ultimo dia di pago.**

**Nos ta recorda tur doño di trabao cu si no paga e cuotanan riba e fecha stipula SVb lo bay over na impone multanan administrativo riba e cuenta di e cliente.**

**Tambe si en caso cu tin debenan atrasa y no tin areglo di pago pa esakinan, "tur" pago haci lo wordo kita for di e boetnan prome y despues riba e primanan di mas bieuw. Pa mas informacion tocante esaki por jama departamento di Invordering na telefoon 5272770 pa un cita.**

**Pagonan por wordo haci na caha na S.V.b Vondellaan 19F**
**Orario di kaha: 8.00 – 11.45 y 1.00 –3.00 'or.**
**Sea asina bon di tambe trece e formulario di e cuota stipula pa luna.**
**Evita tardamento, no warda te ultimo dia pa paga, paga preferibel prome cu dia 18.**

## Pagonan por wordo haci na Banco na e siguiente cuentanan bancario

| | | |
|---|---|---|
| ARUBA BANK N.V. | NR. | 1922616 |
| BANCO DI CARIBE N.V. | NR. | 02505-801765-01 |
| CARIBBEAN MERC. BANK N.V. | NR. | 92393106 |
| RBTT (ABN/AMRO) N.V. | NR. | 3059499 |
| RBTT (FIRST) N.V. | NR. | 9102396 |

**Na momento di pago ta wordo suplica pa menciona e "werkgeverscode" y den caso cu tin un areglo di pago mester bin cu esaki.**

**Pa mas informacion por yama telefoon 5272770 (S.V.b. Invordering)**

**Rafael R. Blume**
**Director**

## SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

# Dos dama Arubano deteni pa no declara cantidad di placa

STA. CRUZ--Dia 3 di April 2006 pa 18:00 or di atardi personal di Douane Seccion di Aeropuerto durante listramento (control) di maletanan di pasheronan cu a caba di yega cu KLM for di Hulanda, ta constata cu un dama tabata tin bastante placa trancheer, Euro cune den su handbag. A hiba e dama di inicialnan J.M.Croes naci na Aruba di nacionalidad Hulandes den un kantoor di Douane pa haci un control mas completo. Hunto cu e dama aki tambe a worde listra e dama di inicialnan B.M.Croes naci na Aruba di nacionalidad Hulandes. Tur dos dama ta biba na Aruba.

Durante e control riba e prome dama esaki a bin admiti cu e placa no ta di dje sino di e dama B.M.Croes cu ta un comerciante aki na Aruba. A pone Fiscal auxiliar na warda na altura di e caso y Fiscal a duna orden pa detene e dos damanan aki.

Pa 18:20 a detene e dama B.M.Croes y pa 18:25 a detene e dama J.M.Croes a base di artikel 2 y siguientenan di Ley di MOT door di no declara e montante halto di placa cu un pasahero por biaha cune cash. E montante di e placa despues di a reken e om na florin ta Awg. 34.000,= florin. E dos damanan aki a worde hiba hunto cu e placa cu personal di Douane Seccion di Aeropuerto, a tuma den beslag y pasa over pa Seccion di Crimen Organiza di Cuerpo di Polis pa mas investigacion

# Robo di RBTT ta den investigación ainda

## No ta descarta cu mas detencion por cay

STA.CRUZ–Durante di un entrevista cu relacionista publico di Ministerio Publico, sra. Marianne Croes a trece lo siguiente p'adilanti riba e caso di robo na RBTT.

Según sra. Croes, den e caso aki tin 4 persona deteni awor aki. Nan ta tene nan prome 8 dia di "in verzekering stelling", cual ta e prome 10 dianan en total, anto e ta un investigacion cu ta andando. E suma di placa ta conoci na husticia, pero pa no stroba e investigación no ta haci esaki conoci ainda.
Y tambe mirando cu ta un investigación cu ta andando nos lo no por exclui cu den futuro mas detencion ta cay.

### Segun Trudi Hassell

# Let's Talk a bay tremendamente bon

## Lo bay tin un fase 2 na caminda



STA. CRUZ – Durante un entrevista cu sra. Trudi Hassell, riba e telethon cu a tuma lugar diadomingo ultimo, el'a repasa riba tur e acontesimento cu a tuma lugar, cual a bay tremendamente bon.

E ta sigui declara: "Nos ta sumamente satisfecho cu e resultado na unda nos por a recauda mas of menos 175 mil florin, incluyendo e cien mil florin di Valero y tambe e cinco mil florin di nos astro beisbolista, Sydney Ponson y tambe 2500 florin di De Palm Tours y asina mi por sigui bay."

Según sra. Hassell, varios organización a manda, varios iglesia a manda nan contribucion, kortom e comision ta sumamente contento.

"Awor nos ta bezig den e fase caminda nos tin cu bay pasa na tur e cas y instancianan pa nos colecta e fondonan necesario.

Locual cu nos ta bezig awor aki, ta preparando otro proyecto pa asina por recauda fondo. Lo bay organiza algo diferente, dirigi riba nos hubentud y algo positivo y despues di esey e comision lo bay brainstorm pa waak kico mas lo tin cu wordo haci pa asina logra e metanan cu nan a pone nan dilanti pa asina recauda e fondonan necesario."

Según cu Solo di Pueblo tin di compronde, cu durante e telethon aki tabata tin dos grupo di hoben, kendenan tabata pertenece na gang den pasado, a bin cu un cancion. Esaki a trece hopi emocion cerca esnan presente.

"E simpel hecho cu nan a uni ya caba mester tin un mensahe positivo den dje. Union ta posibel entre e hobennan aki. Loke tabata mas bunita a aparece otro grupo di e bario di Dakota cu tambe a bin canta nan cancionnan contra violencia. Aparentemente e tema aki ta bibando bao di e hobennan. Y mi ta kere cu ta nan mes ta sinti cu ta basta y cu cos no por sigui. Y pesey atrobe mi ta boble enfatisa cu lo bay tin un sorpresa riba e tereno aki pronto y nos ta spera cu e mensahe, cu no solamente via e gruponan nos lo bay purba di haya e gruponan pa trece mas di e mensahe aki den comunidad. Ta gradici tur sponsor, Tele-Aruba cu a haci un tremendo trabao, SETAR, De Palm Tours, La Moderna, Precision Printing y tambe tur otro voluntario, iglesianan, tur hende cu a haci Let's Talk posibel.

Un danki special na sr. Aldrick Croes y su team, cu a haci un tremendo trabao y algo hopi special na Top 95, na Magic tambe, cu na un forma unico y special a duna nos hopi atencion y apoyo cu a haci cu nos a haya un estimulo pa sigui y naturalmente e team rond di nos, tur e organizacionnan cu a contesta telefonnan, cu a keda te den oranan laat di anochi pa ruim op despues, pa conta e placa cu a wordo ricibi etc., pa haci esaki posibel." Sra. Hassell a termina bisando cu un tremendo satisfacción.

---

## E seccion di caha di Servicio di Impuesto ta cera awe diarazon dia 5 di April

### Debi na problema di airco

STA. CRUZ-- Servicio di Impuesto ta participa cu debi na problema di airco, e cahanan na e oficina principal ta cera diarazon dia 5 di April.

E cahanan na e oficinanan auxiliar (hulpbestuurskantoren) den tur distrito si ta habri y ta posibel pa haci pago.

E seccion di Front-office na oficina principal ta habri y ta continua cu su servicionan normalmente. Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa e situacion aki y ta participa cu e servicio di caha na e oficina principal ta sigui normal diahuebs dia 6 di April.

## Krantenartikelen over diabetes Wit Gele Kruis Aruba

3)

E meta di e tratamento di diabetis ta pa tene e nivel di sucu den bo sanger lo mas normal posibel.

Sucu di mas por dunabo complicacionnan manera problema cu bo riñon, wowonan y pianan.

Por ta cu bo persona no ta sinti cu bo sucu ta halto !

Pesey ta importante pa controla e nivel di sucu den bo sanger regularmente.

### Segun Sr Karel Arends

# Gobierno mester hala faha mara

STA CRUZ-- Karel Arends tabata ariba un bon drive den e programa Interes di Pueblo diasabra pasa. No ta di prome ni ultimo biaha cu Karel Arends ta haci acto di presencia den e tal programa. Un persona cu atraves di e añanan ta manifestando su mes como un persona critico pero critico constructivo y cu opinion propio den e sentido cu e ta un persona cu ta argumenta y dialoga ariba un nivel halto. Moderador di e programma sr Nilo Croes a haci e diferente pregunta y e programma a bay den bon forma. Pueblo a haci su yamadanan y por lo general mester bisa cu e contestanan tabata na satisfaccion.

Sr Arends ta oficialmente inscribi na Universidad Arubano (UA) como un estudiante oficial na e facultad di derecho. Lo importante ta cu Interes di Pueblo tin bon contacto

cune y na varios ocasion durante e añanan el'a acepta pa presenta den e programma Interes di Pueblo. Den e programa di diasabra pasa el'a elabora ariba varios topico. Un di e topico tabata e Debe di Pais Aruba y e atraso den presentacion di e Presupuesto 2006 cu mester a wordo entrega for di Oktober 2005. Segun sr Arends ta for di comienzo di e Status Aparte tur Gobierno tabata sa cu Gobernacion ta significa tambe: un compromiso financiero. Esaki tabata encera un control di entrada y un control eficiente di tur gastonan. Tanto e Gobierno di AVP como e Gobierno di MEP-nan no a tene debido cuenta cu e compromisonan financiero. Despues di e debacle di e garantianan na unda Aruba a keda endeuda pa miyones na proyecto di Plantation Bay, Beta, Ramada, y despues e proyectonan di Race-track, Radisson, CMB y e robo di siglo FDNSN, MEP a bin cu un plan integral na unda cu ta mara tur debe, pa e no subi cu ningun cens mas.

E plan aki te ainda ta na vigor, pero ta conoci cu e debe di Aruba a crece.

Un factor cu ta traha contra tur Gobierno cu e hefenan di e diferente departamento no ta consciente cu mester baha gastonan, o sea nan ta responsabel pa controla tur gasto di Gobierno. Ariba e pregunta di moderador cu si e debe di e Pais Aruba ta alrededor di 2000 miyon florin, ta cuanto tempo mester pa domina esaki. Segun sr Arends e ta kere cu mester bin cu un plan di 5 aña of mas pa domina e debe ey. E ta kere cu Gobierno lo por haci uso di fianzanan a termino largo pa tin espacio pa paga bek. Por ultimo lo mas importante ta cu Gobierno tin di hala faha mara, den tur sentido di palabra. Ningun persona sensato lo por tuma Gobierno na malo si e tuma medida pa rescata esaki. Mira con Betico Croes a hacie y Aruba a ser salba gracias na e medidanan di mas fuerte cu hamas un Gobierno a durf tuma: kita 8.2% for di su saco, ta cual Gobierno tin curashi di haci esey. Ningun. Y gracias na medida ey, awe Aruba a ser salba.

Segun sr Arends ariba e pregunta si Gobierno ta tumando medida of Gobierno ta desea su igual share, sr Arends a contesta cu esaki ta un materia hopi complica. E ta haci e pregunta na e pueblo cu pakico no ta paga lo husto cu e mester paga."Pasobra ta conoci cu e comerciantenan no ta paga loque nan mester paga, pesey e pueblo no ta inclina pa paga tampoco", ta locual cu Karel a contesta. Awendia no ta papia mas di malgobernacion pero di goberna sin responsabilidad. Gobernantenan a tuma decisionnan sin responsabilidad, p.e. Race-track, Radisson, FDNSN, CMB, e garantianan etc. Tur esakinan a causa cu awe Aruba tin un debe astronomico.

Caso di libertad di prensa.

Segun Sr Karel Arends e motibo pakico Huez mr Noordhuizen no a duna Ministerio Publico razon, tabata pa motibo cu ta MP mes a cuminza propaganda cu nan PR nobo y si na cierto momento PR no ta duna contesta adecuado, tanto AVP como Diario cu nan razon por a bati a riba cabez di MP pa duna mas informacion.

Pues libertad di prensa ta algo sagrado pa Huez, segun e tratado Roma y veredictonan di Strassbourg. Si MP a tuma nan tempo y p.e. contesta AVP y Diario cu MP no ta mira motibo pa sigui persigui tal caso of tal caso, awe MP lo a haya razon, door di simplemente bisa cu nan no tin nada di bisa mas.

Pa loke ta e caso di sr Nelson Oduber vs CMB, e ta haya cu sr Nelson Oduber tin razon. Mester baha e taza di interes ariba fianza- y hipotecanan inmediatamente.

No por ta posibel cu mester paga asina tanto interes pa fianzanan y banconan ta djodjo den placa. E Banconan tin asina tanto placa cu nan no sa con pa gaste. Esaki ta un abuso, y Sr Nelson Oduber tin razon, ora cu e bisa cu e banconan mester baha nan taza di interes. Finalmente el'a bisa cu ta riparable cu MEP a sali na defensa di Sr Nelson Oduber, pero CMB si no a sali na defensa di Sr Lio Capriles. Esaki por ta cu e banco ta kere cu Sr Lio Capriles ya no ta Director di banco, y nan maneho lo por ta diferente.

Ministro Booshi Wever. Segun sr Arends e ta di opinion cu e politico mas directo y di mas skerpi ta sr Booshi Wever. Sr Wever no ta laga nada pa duda. E tin hopi respet pae manera con sr Wever ta goberna e pais aki y tin su apoyo total pa sr Wever.

### Aclareacion:

# Hilario Donker ta un periodista IMPARCIAL

STA. CRUZ – Den nos edicion di ayera equivocadamente nos a pone e palabra PARCIAL, pa cual no tabata kier meen IMPARCIAL. Te con leu cu tur hende conoce sr. Hilario Donker e ta un periodista IMPARCIAL. Conociendo un poco mas di nos Papiamento pa esnan cu no sa e significacion di PARCIAL, PARCIAL ta significa partidario y IMPARCIAL ta significa neutral. Ta bon conoci na Aruba cu tin un sinfin di periodistanan IMPARCIAL. Nan ta hiba e direccion di e noticia den un solo direccion sin duna oportunidad pa e otro banda duna su pensamento. Pa meniona un ehempel: Ta pesey mes Solo di Pueblo a nace pa combati e practica di periodismo PARCIAL. Prueba di esaki ta cu den Solo di Pueblo tur partido politico ta bon bini.

No den politica so pero ariba cualkier otro tereno, tur hende por duna nan opinion. Y abo? Kico bo ta warda pa manda nos bo noticia of bo comentario? Bo por haci esey libremente na nos e-mail: solodipueblo@gmail.com

# A atraca un pareha Italiano banda di highrise hotel

STA. CRUZ -- Dialuna pa 9:30 di anochi un pareha Italiano cu ta hospeda na un di e highrise hotel a presenta na warda di Strandpolitie pa un caso di atraco. Nan a declara cu nan a caba di ser atraca dilanti di un highrise hotel .E señora a declara cu un homber desconoci, color scur, cu paña scur bisti a pasa banda di dje, ranca su tas for di su man y a core drenta den un auto color scur. Pero nan a capta e number di auto y a duna un bon descripcion y a pasa esaki pa recherche.

# E prome capitulo di e buki di Dave Holloway ariba Natalee

STA. CRUZ—Manera cu SDP a priminti nos lo purba di traha un sumario di cada capitulo cu tin den e buki ARUBA skirbi pa Dave Holloway – R. Stephanie Good y Larry Garrison.. Nos ta hacie pa e simpel motibo cu tin persona cu kier sa kico ta wordo skirbi di Aruba, pero no kier aporta cu compra di e buki aki, pa yuda defama Aruba.E buki tin 12 capitulo y esaki ta e di prome capitulo:

## ONE Everybody"s Child

Mi no por conta boso con dolor e ta pa perde un yiu. Mi a saca potret cune durante su graduacion y mi a planea di ta presente durante ceremonia di su graduacion di college y despues school di medicina. Tambe mi a soña di waak mi yiu den su trahe blancodia di su casamento. Mi lo a top'e patras den misa unda cu "daddy's little girl" lo a cruza su braza den esun dimi, pa mi hibe dilanti di altar. Mi lo a fluister den su orea "I love you", mi yiu lo a cumpli tur su deseonan. Tempo cu Natalee y su ruman homber Matt tabata mucha, nos a biba na Clinton, Mississippi. Mi ta purba di figura den mi mente con Natalee tabata core su bicicleta den e vecindario, of mi ta purba di corda su cara ora cu e ta lanta Pasco mainta pa habri tur e regalonan. Mi ta corda con Natalee ta subi riba mi lomba pa un piggy back ride, of tempo cu el'a subi un mesa chikito pa mustrami con e ta baila, anto el'a slip cay kibra su braza. Mi ta corda con tur mainta mi ta hibe kindergarden school, tempo cu e tabata 5 aña di edad. Tempo cu Natalee a bira 7 aña y Matt 5 aña, su mama Beth y ami a divorcia na 1993. Despues mi a casa di nobo na aña 1995, cu mi casa Robin y nos a bay biba na Jackson, Mississippi, pero despues nos a muda pa Clayton, pa asina mi por ta cerca di Natalee y Matt. Tempo cu Beth tambe a cas na 200, e cu su casa Jug, a muda pa Mountain Brook, Alabama, aki ami cu Robin, mi casa tambe a muda pa Meridian, Mississippi, unda cu nos dos yiu muher, Brooke y Kaiytlyn, a nace. Natalee y Matt tabata bin bishita nos tur ora cu nos schedule ta permiti. Ami cu Robin a purba di mantene un relacion hopi amoroso cu Natalee durante su crecemento di mucha pa su edad di teenager.




Natalee is missing. I desperately want her back. Desde e momento cu el'a nace na October 21, 1986, semper e tabata un ser humano excepcional. Bunita paden y pafor. Nos tur tabata hopi exita dia cu Natalee a gradua cu tur honor cu un 'averahe di 4.15 grade point' for di Mountain Brook Highschool. Semper el'a participa den actividadnan, incluyendo su grupo di baile y su club di bijbel; tambe e tabata miembro di sociedad Spaño y Wiskunde. Tambe e tabata tin un trabao parttime na un Health Food Store y tabata haci trabao voluntario. Natalee tin bon amistadnan, ademas e ta un mucha cu a biaha hopi y cu un mira pa futuro. Nunca a mustra interes den droga of alcohol. Na Februari 2005, Natalee a yama mi y a puntra mi permiso pa bay riba un trip pa Aruba cu su compañeronan di school. Esaki ta parce cu ta algo masha in pa tur hoben, como un regalo di nan mayor pa graduacion. Mi tabata un poco preocupa y mi a purba di papia Natalee pa e no tuma e tipo di viahenan aki. Mi no a gusta e idea pa e tin cu biaha asina leu cu asina hopi studiante y asina poco chaperonnes. Tempo cu mi a haya e brochure mi a waak cu e trip ta costa $985.--. Ami cu Robin ta un poco anticuado y nos ta pensa cu esaki ta demasiado extravagante pa un 'highschool graduation trip'. Despues di a considera un paar di dia, nos a bisa Natalee cu nos no ta aproba e trip, pa dos razon: e ta extravagante y nos no ta kere cu e ta apropia. Aunke cu mi a bise cu mi lo dune mitar di e suma cu e trip ta costa pa e haci locual cu e kier cune. Desde cu Natalee su stiefbroer a bay Aruba dos aña antes cu su klas y su primonan morocho tambe tabata graduando e mesun aña y nan tambe ta bay Aruba, Beth a sinti su mes mas comfortabel pa laga Natalee tuma e trip aki. E lunan a pasa y riba e dia cu mi a ricibi Natalee su invitacion pa su fiesta di graduacion, no tabata tin lugar pa hopi invitado. Cada graduacion tin derecho pa 8 tickets so y cu si e por a haya dos ticket mas pa Natalee su dos ruman muhernan tambe, sino Robin mester a keda babysit e dos nan.. E dia di graduacion nos a pensa cu sigur nos ta djis yega dilante di e cas pita coy e ticketsnan y bay. Pero e dia ey Natalee a uni nan tur hunto, el'a insisti pa su dos ruman muhernan subi waak su kamber y cu nos tambe mester baha. Na e momento ey mi a sinti mi mes un poco fastioso pasobra mi ta den e cas di mi ex -casa, pero Dios sa con el'a uni nos tur riba e dia tan special aki. Ora nos tabata cla pa bay, Natalee a informa nos cu despues di e ceremonia di graduacion e lo no waak nos despues pasobra e cu un mas studiante lo sigui pa un otro caminda. Mi a duna Natalee un check di $500.—pa su regalo di graduacion. E dia prome di su viahe pa Aruba Natalee a yama Robin atrobe y a yama Danki, mientras cu



Robin a bis'e pa e cuida su curpa bon . E dia siguente Natalee a biaha cu 125 studiante y 7 chaperonne. Tur dia nan mester a topa cu e chaperonnenan na un ora specifico. Riba dialuna Mei 30, Natalee su trip a yega na un final y e tabata pa biaha bek pa Alabama. Laat den merdia , mi a ricibi un

**Lost in Aruba**

Anxiety mounts over a missing teen

yamada di Matt cu a bisa mi cu Natalee a perde su vuelo y cu Beth ta viahando e mesun dia pa Aruba. Beth a bisa Matt pa yama Dave, pero cu e no



tin ningun detaye ainda. Mi a busca telefoon di Holiday Inn y mi a tuma contact cu e chaperonne y mi a haya sa di un oficial Americano cu tabata di vacacion cu nan a yama polis y nan tambe tin e mesun ley cu Merca cu mester warda 24 ora pa file persona perdi. Beth a bula for di Alabama cu un amigo su private jet manera cu el'a cera conoci cu Natalee perde su vuelo. Mi a contact un avion comercial y mi a book pa sali cu e siguiente vuelo cu lo a sali 5:30 am e siguiente mainta. Pa 10' or di anochi ora cu e studiantenan a yega Mountain Brook, Matt a ricibi e informacion for di algun di nan cu Natalee a laga un bar e anochi anterior cu un nice kid cu ta hunga soccer y cu ta di bishita na Aruba for di Hulanda. Algun otro mucha hombre a bisa cu nan tabata sinta cune tambe rond di un mesa di poker e atardi anterior. Mas den anochi mi a ricibi un otro yamada di Matt bisando mi cu Natalee su vuelo a bolbe book su vuelo, y cu e lo bin cas e dia siguiente. Un hende di Delta Airlines a confirma cu un muher a yama y cambia e vuelo. Matt a sinti cu Natalee a djis mis su vuelo y cu e lo bin cu e siguiente vuelo. Mi a



cancela mi vuelo, pero mi no a tende mas nada. E mainta siguiente, mi a cuminza haci mas yamada. Mi no por a localiza Beth, tampoco mi por a haya ningun oficial di polis Arubano pa duna mi ningun cuenta. A yama Holiday Inn bek pero ningun hende no tabata contesta den e kamber di Natalee. Despues mi a bin tende cu ta e chaperonne a cambia e vuelo y a rebook , keriendo cu Natalee lo aparece. Na e momento ey mi a haya sa cu algo tragico a pasa. Aki mi tabata teme lo peor, mi a cay den otro y mi cabez tabata blo pensa: "kico si encaso…" despues mi a yama mi ruman hombernan Phil, Steve' y Todd y mi swa Micheal.

Phil, Micheal y ami a purba di book un otro vuelo pa e dia siguiente. Mi tabata purba di descurasha mi ruman homber chikito Todd pa no biaha cu nos. Pasobra e tabata den banca rota y no por afford e viahe. Pero, el'a bisa cu e mester bay, pero a keda atraa pa bende su dos autonan djis pa e haya e placa pa por a paga un ticket di avion. Steve, ta un bombero y mester a haci areglo pa otro cubri su turnonan y e tambe e bin poco despues. Mi pastoor a tende e noticia y yama mi pa reza cu mi na telefoon. E plannan pa 'search and rescue' a cuminza di biaha. Nos a biaha dia May 31, 2005, e vuelo pa Aruba tabata largo y mi tabata cay den panico. Na un banda mi tabata biahando pa trece Natalee cu mi pero di otro banda mi tabata teme pa lo peor. Nos a core busca un stacion policial, cual tabata tin solamente 4 riba e isla, y dos di nan no sa nada di e desaparicion di Natalee. Despues nos a wordo dirigi pa e di tres stacion di polis na Noord. Ora cu mi a yega mi a bisa cu mi ta Dave Holloway y mi mester di papia cu bo di mi yiu muher cu ta missing. Un homber patras a lanta para y bisa " cuanto placa bo tin ?" Esaki ta e manera cu pa prome biaha mi a conoce detective Dennis Jacobs, e investigador kende a wordo asigna pa trata e caso di Natalee, despues cu Beth a raporta na dje despues di su yegada na Aruba. Na prome instante mi a pensa cu su comentarionan dirigi riba placa por ta straño, pero mi a ignora esaki y mi a sigui papia riba e desaparicion di Natalee. Recherche Jacobs a insinua cu sigur Natalee a fall love y cu esaki ta pasa cada rato y cu sigur el'o showup aki algun dia. Sigur e ta fiestando pisa. Pa nos no worry cu ta mihor nos bay Carlos 'n Charlie's y bay dal un cerbez. Tabata Juni 1 2005 nos prome anochi na Aruba y mi yiu muher ta missing y e recherche ta bisa nos pa nos bay dal un cerbez. Mi no por a kere locual mi ta scuchando. El'a bisa nos cu e ta e hot spot pa esnan cu ta bin di vacacion. Cu kizas el'o show up eynan. Pero si el'a avisa nos pa waak nos bebida pasobra tin biaha hende ta pone droga den bo drinks.







Ora nos tabata papia cune over di e buskeda di Natalee el'a puntra mi dicon nos kier haci tal ? Tambe e'la bisa nos pa nos bay Carlos 'n Chalies enbez di e chollerhousenan unda cu Beth y Jug y mas amigonan a bay e anochi anterior pa bay busca Natalee caba den e chollerhousenan. Nan a bay eynan riba un informacion cu polis a duna, cu hopi mucha ta usa droga y fiesta y kizas cu Natalee tabata cu nan. Jabobs a bisa Dave cu Jug y su hendenan tabata drentando e chollerhousenan, cu Jug no tabata kier pa nos a bay eynan pa no bruha cuenta. El'a bisa nos cu nos mester laga cualkier buscamento pa polis y si cu nos tin razon pa pensa cu Natalee tabata den e choller house, nos yam'e y e lo sigui check. Tambe el'a bisa nos cu gobierno ta controla tur chollerhouse pa mantene e adictonan for di caminda y leu for di unda turista ta shop y come. Jacobs tambe a bisa nos cu e dia anterior cu nos a yega, el'a entrevista e mucha hombernan cu desaparicion, Joran van ruman homber Satish. recibi un video tape for pafor di Holiday Inn y e ultimo personanan cu tur tres tabata consistente cu nan a laga Natalee na e Hotel e anochi anterior. Cual e no tabata sa bisa nan cu e video tape ningun rato ta indica locual nan ta bisa cu nan a haci. Mi a laga e warda shock, e actitud di e recherche tabata increibel. E anochi ey nos a bay Carlos & Charlie's y check ningun hende drechi na porta y un cantidad di teenagers haciendo Jell-o shots y guynan muher bunita. E lugar tin mas di un bar y hendenan tabata baila y canta den tur skina di e




tabata cu Natalee prome cu si der Sloot, Deepak Kalpoe y su Beth a informe despues di a di e camaranan di seguridad e casino di e hotel. Nan tabata tabata cu Natalee. E ta bisa cu na e momento ey cu ya Beth a di polis e ora den un estado di mi no por a kere cu nan no ta hopi vies ta loer riba turistanan edificio di dos piso aki. Tabata un escena increibel cu si mi tabata sa esaki prome cu Natalee a biaha, mi no tabata kier a keda eyden asina ta cu nos a keda pafor eybanda. Den termino di dos ora, nos a experiencia casi 15 oferta pa cumpra droga. "Some government control" mi a pensa. Locual cu bo tin mesternan tabata ofrece. "I have it or I can get it' Nan a sigura nos si cu for di halto nan tin e pensamento cu nan por pusha cuanto droga cu nan kier, pero nan no mag di comete ningun crimen contra ningun di e turistanan Americano, especialmente esnan cu ta bin cu crucero. Nos a bay hotel y nos a planea nos siguiente paso pa e siguiente dia. E dia siguiente










nos a bay e beachnan y e seroenan parti mainta y den anochi nos ta subi caya buscando algo Natalee. Diferente anochi nan a pasa ta busca informacion cerca e chollernan pasando den chollerhousenan, pagando 100 dolar bill pa informacion, unda cu



e chollernan a bira asina haragan cu tur a cuminza ta persigui e famia Americano dunando informacion falso djis pa haya placa.

Pero Jug tabata sigur cu e lo haya informacion di Natalee aki, pasobra e ta pensa cu Natalee tabata parti di un drug deal cu a bay malo.

Mientrastanto mi a haci algun investigacion riba mi mes y mi a haya sa door di algun studiante cu Natalee tabata hang out cu algun local. E guynan a bisa algun mentira unda nan tabata kedando. Joran van der Sloot tabata gaña cu e ta un studiante di Hulanda cu ta kedando na Holiday Inn. Esaki ta un di nan cu Matt a menciona mi di dje y cual Jacobs a entrevista tambe. Aki e storia prome a sali cu e tres mucha homber aki a sali cu Natalee 1:30 for di e bar, nan a bay lighthouse, pasobra Natalee kier a waak , despues nan a bahe na su hotel, unda cu dos security guard a yud'e baha for di auto hibe paden pasobra e tabata basta intoxica. Ta casi imposibel pa kere cu Natalee a conoce un guy un dia prome y despues ta sali cune caba su so anto asina laat den anochi y voluntariamente. Nan storia no ta kepa den cabes di Dave. Nan mester a forz'e cu droga pa asina e por a bay cu e guynan, segun Dave. Anto e hombernan cu pa ultimo tabata cu Natalee ta canando liber. Esaki a dunanan mas cu tempo suficiente pa libra di cualkier evidencia cu Natalee por a laga e anochi anterior. Increibel, con polis no a sinti cu mester a haci un buskeda di Natalee. Mi yiu ta perdi sin ningun rastro y polis ta considera e situacion un cos di mucha.Ami sigur ta contra di e teoria aki, pasobra mi conoce mi yiu muher, e lo nunca laga su famia preocupa tanto. Tampoco e lo envolve su mes cu tres desconoci si e no tabata sigur cu e sa kico e ta haciendo. Ata ami aki na Aruba un lugar straño, buscando mi yiu muher chikito, no sabiendo unda e ta of sa kico lo a pasa cune.

Manera cu mi por conclui cu e polis ta buscando tur clase di excusa fofo y detayenan inocente pa crea un motibo pa e desaparicion di Natalee. Manera loucal Natalee a pone den su Yearbook. Cu ta un cuotizacion di Lynyrd skynyrd's song "freebird":

If I leave her tomorrow ….Would you still remember me?....

For I must be traveling on now,…. 'Cause there's too many places I've got to see.

# Arte optical riba caya na Amsterdam di Julian Beever 'An Introduction to Visual Perception

Julian Beever ta un artista cu ta traha su arte riba caya tumando ventaha riba caminda unda e cerebro ta comprende e mundo pa crea algun obra di arte asombroso.
E proceso aki ta tuma ventaha di hopi suposicion implicito di
mundo. Liñanan paralelo ta yega cerca otro for di un distancia.
E obhetonan ta parce mas grandi ora bo yega mas cerca.
E arte cu Julian ta usa ta di e conocimento di e procesonan aki,
Si bo aprecia e arte for di cierto angulo, e pintura ta gaña e sistema visual. Tin un cantidad di efecto asombroso riba e pinturanan di Julian cu ta vale la pena pa bay mira nan personalmente.
Julian ta crea pintura riba trottoir cualnan ta duna un impression falso di profundidad y realismo. E ta sketch e imagennan di tal forma cu e cerebronan ta interpreta nan den 3-dimension.
Aprecia esaki pa bo mes. Obranan mahestral!


















# Fever Madness na Palo Marga




Diasabra, 8 di April, 8'or di anochi
Inscripcion Diarazon 5 di April pa 7'or di anochi
na Urataka Center

Organiza pa: The Boss Racing y
Top 95.1FM




# Resultado di Street Legal na Curaçao



*Ganadornan di Heavy Bracket cu e premio a keda reparti. Riba e foto Ruben Simoons links, ruman di Ryan Simoons di "Ryso Tech" Starlet, ricibiendo e premio cerca srta. Micola y Virgil Henriquez di "Extreme Duster".*



*Ganador di e promé Street Shoot Out haya Persey Snel ricibiendo su premio cerca srta. Micola.*



*Srta. Micola entregando e di 2 luga pa categoria Street Shoot Out Arthur Mambre cu a core su Dodge Neon RT geel.*

FAC, Fundacion Autosport Curaçao, kier a gradicí tur fanático, coredor y amantenan di careda di auto cu a bay y presencia e promé careda di Street Legal pa e aña aki. Recòrdnan di aña anterior a keda kibra na asistencia.

Na promé lugá mester yama masha danki na diputado Charles Cooper kende a drecha e caminda cu ta condusí pa e pista y ta awor numa a organizá un careda di Street Legal pa a uso pa e meta destiná. Tambe na tur e otro nan cu a yuda manera ingeniero Robert Conradus.

Un otro danki na Robert "Shot Gun" Conradus kende a facilitá nos e foto nan.

Un bon bini na tur esnan cu pa promé biaha a presentá na liña pa a core nan promé careda di Street Legal. Sperando cu boso lo sigui bin y tambe trek esnan cu ainda ta kere cu otro caminda cu no ta Curaçao International Raceway na Ronde Klip ta e lugá sigur y caminda bo por progresá pa ta mihor.

Pa cuminzá e categoria nobo cu a yama "Street Shoot Out" cu ta e autonan cu sa core riba caya y cu a haya caminda pa pista e ganador a resultá di ta Pursey Snel kende su Nissan Pulsar Turbo. Pursey a kita Sharlon Look ku VW VR-6, Papi Mambre ku Neon RT-6, Revelino Abath ku Honda CRX Turbo y Daiky Toppenberg ku VR-6. Daiky si ta manda mensahe pa Pursey cu e próximo bes e lo busca algun zapato pa e Golf tene mihó debí cu e tabata spin mucho. E mihó Reaction Time riba e "pro light" .500 a bay pa Arthur "Papi" Mambre cu un .774.

Pa loke ta trata categoria di Street Bracket cu ta core di 18.99 secònde pa 13.00, tabata tin inscripcion di 61 auto di cual 50 a bay cualificá. E ganadornan ta mas conocí pa butamento di Fever cu nan ta conocí pa core consistente riba un tempo. E resultado ta lo siguiente:

1] Richmar "Tramp" Statia - Toyota Starlet - Dial In. 16.93 - E.T. 16.83 Break out - MPH 77.92 R.T. .502

2] Ashanty Mansana - Toyota Starlet - Dial In. 16.35 - E.T. 16.20 Break out - MPH 77.94 R.T. .534

Mihó Elapsed Time a bay pa Quinten Hollander cu su Chevrolet Camaro Z-28 a core E.T. 13.37 secònde.

Mihó Miles Per Hour a bay pa Revelino Abath cu su Honda CRX Turbo cu un 113.22 miya pa ora.

Mihó Reaction Time na luz a bay pa Richmar Statia cu su Toyota Starlet ku .502.

Lider ta Richmar Statia cu 100 punto. Na di dos lugá Ashanty Mansana cu 80 punto. Na di tres Andy Bonificio cu 70 punto. Na cuater puesto a keda Revelino Abath y Christopher Schutte cu 60 punto.

Den e motorciclenan, e veterano Alden Merite a mustra su habilidad ora cu el'a mustra tur presente cu e Suzuki SRAC 1000 cu sweef arm còrtico e ta core 9.90 secònde consistente. Hopi coredor cu sweef arm largo tabata coriendo 11 secònde henter anochi. E resultado di Street E.T. Bike cu ta core di 11.50 pa mas rápido ta asina aki.

1] Christopher “Cleo” Soerka Suzuki SRAC 750 - Dial In. - 11.50 - E.T. 11.67 – MPH 122.06 R.T. .505
2] Vairon Basilia - Suzuki SRAC 1000 - Dial In. 9.70 - E.T. 9.68 Break out - MPH 127.78 - R.T. .882
Mihó Elapsed Time a bay pa Steven Soeterboek cu Kawasaki ZX-R1100 a core E.T. 9.356 secònde.
Mihó Miles Per Hour a bay pa Steven Soeterboek cu Kawasaki ZX-R1100 cu un 147.13 miya pa ora.
Mihó Reaction Time na luz a bay pa Christopher “Cleo” Soerka cu Suzuki SRAC 750 cu .505.
Lider cu 90 punto Christopher Soerka. Na di dos lugá Vairon Basilia cu 70 punto. Na di tres lugá Raymich Martis cu 60 punto. Na di cuater puesto a keda Sajid O’Neil y Steven Soeterboek cu 50 punto.
Heavy Bracket cu ta e autonan cu ta core 12.99 y mas rápido tabata bon carga ora cu e coredor cu tey tur Street Legal sin falta Joao Setim cu Chevy Pick Up “Speed & Power”, despues di basta tempo Fernando Felipa cu su Chevy Camaro “Power Street” (promé auto di caya na Antiyas cu a core 9 secònde), Virgil Henriquez cu e Plymount Duster “Extreme Duster”, Steve Peterson cu Chevy Camaro “Mr. Punch 5”, Norwin “Win” Gaari cu Toyota Supra Twin Turbo “Gaari Brothers” y ekipo di “Ryso Tech” a presenta cu Douglas Waller-Diemont cu Nissan 200 SX Turbo y e Toyota Starlet Turbo di Gerrit Kooks cu Ryan Simoons bao di wiel.
Lamentablemente cu e final di Heavy Bracket no por a core debí cu e pista tabata slip hopi door di auto cu tabata tin lekkage y pa seguridad di e autonan aki no a core e final. E final mester a bay entre Virgel Henriquez cu e Plymount Duster V-8 “Extreme Duster” y Ryan Simoons cu e Toyota Starlet Turbo 4 cilinder “Ryso Tech”.

E mihó Elapsed Time a bay pa Fernando Felipa cu Camaro “Power Street” marcando un E.T. 10.736 secònde.
Mihó Mile Per Hour a bay pa Norwin Gaari cu Toyota Supra “Gaari Brothers” cu 126.38 miya pa ora.
Mihó Reaction Time a bay pa Fernando Felipa cu Camaro “Power Street” cu .618.
E próximo careda di Street Legal ta 28 di April próximo, debí cu aki 2 siman ta diabièrna santo.



*Ganador absoluto di Street Bracket Richmar “Tramp” Statie hunto cu srta. Micola*




*E di dos lugá pa categoria Street Bracket Ashanty Manzana cu srta. Micola*




*Street E.T. Bike su ganadornan: Vairon Basilia cu a keda na di 2 lugá links, srta. Micola y e ganador absoluto Christopher “Cleo” Soerka rechts.*



*Nissan Pulsar Turbo di Persey Snel cu realmente tabata core fácil su 13.25 secònde. E auto den caya na e momentunan aki.*




Hunga Bingo LIVE Via ATV Canal 15
For di Holiday Inn




Tur Diasabra atardi: 2:00pm

Tambe sintonisa Tele Bingo via radio Top 95 y Rumba

Cumpra bo carchi, 3 oportunidad pa Afl.5,00 na tur oficina di Catochi.

Hunga Tele Bingo tur caminda pa yuda nos Cultura. Donacion lo ser haci tur luna na un instancia cu ta contribui na nos Cultura.

Weganan: “Letter Y” - “Leishi Cuadra Grandi” -

**Progresivo: Den 50 yamada**

- 51 Yamada - 52 Yamada - 53 Yamada of mas

**Afl. 20,000.-**

# E di 26 fiesta Rotaria tabata mas exitoso cu nunca

**STA. CRUZ** -- Rotary Club of Aruba a tene dia 2 di April 2006 su di 26 Fiesta Rotaria. Esaki a resulta di ta mas exitoso cu nunca. Aruba a responde y a contribui un biaha mas cu Rotary pa asina Rotary yuda na unda mas tin mester na Aruba. Ya for di diabierna e entusiasmo a inicia cu e set-up di tent etc. y atardi cu e pre-fiesta party dilanti Talk of The Town. Tambe hendenan por a pasa den e Drive Thru situa dilanti Talk of The Town Hotel a continua mientras cu e Rotarians y nan voluntarionan tabata traha duro preparando tur cos pa diadomingo. Diadomingo for di oranan tempran di mainta e publico a aglomera na rijnan largo y no a warda pa e ora oficial di 10:00 di mainta. Aruba a pasa di tent pa tent y cumpra mata, cuminda, paña, comestible, muebles, hardware, buki, acesorios pa bisti y mucho mas.

Entretenimiento for di 10:00 di mainta te cu 6.:30 di atardi tabata constantemente ariba escenario pa tanto grandi como chiquito. E publico a goza di Caha di Orgel cu Nelson Sprok, Pierewietje y Flash, Kwihi Steelband, Caribbean Beat Disco, Club di Movimiento Dance Group, Dushi Band y Tsunami. E publico a keda te ultimo pa baila y goza y tambe pa waak kende ta e ganador di e auto. E famoso dunk- tank a causa furor manera semper cu personahenan famoso na Aruba manera: Minister Nilo Swaen, Raymond Buckley, Jorge Pesquera, Monica Arends-Kock, Glenbert Croes, Tito Lacle, Mike de Meza, Andin Bikker, Melvin Garcia, Malaika Rasmijn, Dilma Arends, Michael Saladin y Michele Janssen.

**E premionan ganador tabata:**

1. **Pick-up S-10 Deluxe Chevrolet #4799**
2. **Cruise for 4 from Maduro & Sons #8550**
3. **2 round-trip tickets Aruba-Amsterdam from KLM #5207**
4. **Panasonic 42 inch flat screen TV from AMC UNICON #5882**
5. **1 Computer plus printer from Boolchard's #0051**
6. **Shopping Spree afl. 1.500,- from Hagemeyer #5414**
7. **2 Round-trip tickets Aruba Miami on American Airlines #5486**
8. **Shopping Spree afl. 1.250,- at Ling & Sons Supermarket #5524**
9. **Shopping Spree afl. 1.250,- at Ezee Brothers #2214**
10. **Shopping Spree afl. 1.000,- at D'orlahn #6412**

Rotary Club of Aruba kier a gradici henter e pueblo di Aruba y tur esnan cu di un forma of otro a contribui na e Fiesta Rotaria mas exitoso di Rotary. ARUBA DANKI

# Koffiemorgen di PAAZ un exito den tur sentido di palabra





STA. CRUZ--Seccion di cuido den dia (dagbehandeling) y terapia di departamento sikiatrico di Hospitaal Dr. Horacio Oduber (PAAZ) a organiza recientemente un koffiemorgen" cu e meta pa duna informacion na famia di clientenan cu ta ricibi tratamento na PAAZ. Principalmente informacion riba e diferente actividad cu e dos seccionnan aki ta ofrece tur dia na clientenan como tratamento y terapia. Durante di e "koffiemorgen" aki a suminstra informacion amplio riba tur loke e dos seccionnan menciona tin di ofrece na clientenan cu ta bini eynan pa ricibi tratamento. Un cantidad bastante grandi di hende a asisti na e evento aki y a keda impresiona cu loke e dos seccionnan menciona tin di ofrece. Banda di esaki tabatin hopi hende cu a probecha di e oportunidad pa yama PAAZ y pidi informacion riba tratamento y terapia. Esaki ta mustra cu poco poco comunidad di Aruba kier pone su mes na altura di tur e lokenan PAAZ tin di ofrece na su clientenan sikiatriko.

Ta p'esey PAAZ lo sigui organiza tipo di eventonan informativo asina pa henter comunidad.

Un danki special ta bai pa e crew di cushina di Hospital Dr. Horacio Oduber cu a coopera grandemente na e evento aki. Riba e combinacion di foto por mira un parti di e publico cu a asisti na e koffiemorgen ricibiendo informacion di un di e lidernan di seccion di terapia di PAAZ, mientras cu e otro ta ilustra obranan cu clientenan di PAAZ mes a traha como parti di nan terapia.

## Mementomori Funeral Home

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Eddie Camilo Rijke

**mihor conoci como: "Chabi "**

Na nomber di su:

compañera: Anna Colina

yiunan:
Jeffrey Rijke na Hulanda
Humphrey Rijke na Hulanda
Eddie Rijke
Edmar Rijke
Norvin Rijke y Kaisa Alvarez
Nohely Rijke

rumannan:
Nilda y Jan Geerling na Hulanda
Reginaldo y Aldina Rijke y famia
Rudolf y Elba Rijke y famia Curaçao
Bertha Rijke na Curaçao
Nelly y Buchi Tromp-Rijke y yiunan na Hulanda
Frank Rijke y famia Hulanda
Esy Rijke y famia na Hulanda

tantanan stima:
Irene de Leon-Rijke
Francisca Vrolijk y esposo
Camila Meijer y famia na Curaçao

suegra: Sra. Vda Rosa Colina-Henriquez y famia

madrina: Justica Paublini

bon bisiñanan: Olga Odor y Cecilia Croes

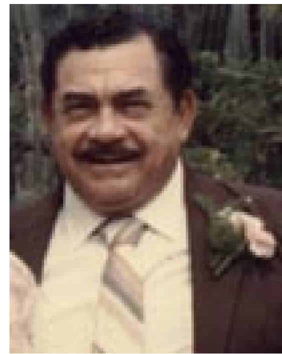
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Rijke, Albus, Colina, Tromp, Muñoz, Geerlings, Bareño, Stamper, Pourier, Pannflek,
Davelaar, Begga, Molina, Ras, Meijer, Odor, Alvarez, Pieternela, Jansen, Maduro, Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 7 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diahuebs 6 di April 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

***" Tata den Bo man mi ta entrega mi spirito "***

A fayece cristianamente:



## Miguel Carrasquerro

**✶ 29 - 9 - 1930 †31 - 3 - 2006**

Na nomber di su:

señora: Martina Tromp-de Cuba

yiunan:
Maria Loreta y Canisio Tromp-Carrasquerro y yiunan na Hulanda
Rosaria Maria Carrasquerro y yiunan na Hulanda
Hose "Bubu" y Sunilda Carrasquerro y yiunan

rumannan:
Carmen y Felis Tromp-Carrasquerro y yiunan
Candido y Chonchon Carrasquerro y yiunan
Juan "Siro" Carrasquerro y yiunan

cuñanan:
Bernadina y Gerardo Thode y yiu
Sra.Vda. Flora de Cuba-Brete y yiunan
Elisabeth Brete y yiunan

yiunan di señora:
Caroline y Rudy Filiciana-Tromp y yiu
Eveline y Edgard Ferrer-Tromp y yiunan
Gino y Maria Tromp y yiunan

swanan:
Antonio y Omara Britten y yiunan
Roberto "Jovito de Cuba"
Maria y Oscar Lacle-de Cuba
Reina Britten y yiu
Sonia Ridderstaat y yiunan
Goy y Mena Franken y yiunan

amiga di cas: Tina Quandus

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di LAGO, Destroyer Domino Team

famia: Carrasquerro, Tromp, Heyden, Croes, Rolle, Quandt, Odor, Farro, Dirksz, Todd, Rante, Quandus, Zievinger, Klepper, Rodriguez, Gomez, Raaz, Croeze, Ridderstap, Boekhoudt, Maduro, Loefstok. Na Venezuela: Carrasquerro y Henriquez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 5 di April 2006. Oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto lo ta di 8' or pa 10' or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera, sigui pa un santo sacrificio di misa. Acto di entiero lo tuma lugar den santana catolico na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Santonan Adrian y Eubolo, Martirnan

Den e di seis aña di e persecución di e Diocleciano, siendo Firmiliano, gobernador di Palestina, Adrian y Eubulo a bay for di Batenea pa Cesarea pa bishita e confesornan di fe. Ora cu e guardianan di e ciudad a interoganan riba e motibo di nan biahe, e martirnan a responde sin ria cu nan a bay bishita e cristiannan. Inmediatamente nan a wordo hiba dilanti di gobernador, kende a mandanan suta y desgara nan carni cu haak di hero, pa despues wordo benta pa bestianan salbahe. Dos dia despues, durante e fiesta di e diosa Fortuna, Adrian a wordo decapita, despues di a wordo ataca pa un leon. Eubulo a core cu e mesun suerte, un of dos dia despues. E huez a priminti libertad na e ultimo aki, con tal pa e sacrifica na e idolonan, pero e santo a prefera di muri.

SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

# "No Cay...Sit on This" ta cla pa Mundial 2006



STA. CRUZ – Pa algun aña caba Office Systems ta patrocina un seccion special durante weganan di futbol internacional importante cu ta ser transmiti pa ATV. Tambe a bira un tradicion cu ki ora cu un hungador cay, mesora Cadochi Kock ta bisa "No cay, sino Sit on This riba un di e stulnan ergonomico di Office Systems Aruba". Ta como sifuera e slogan "Sit on This" a bira un sinonimo di un hungador a cay durante un bon partido di futbol.

Mescos cu aña pasa, e aña aki atrobe Office Systems Aruba a sigura cu e lo keda patrocinador principal pa e seccion special aki. Aña pasa Office Systems a participa den varios di e campeonatonan di futbol cu a ser transmiti pa ATV, entre otro e weganan eliminatorio di Mundial mes pero tambe e conocido Copa Confederacion. Teniendo na cuenta cu e aña aki tin e campeonato mundial di Futbol, a firma un contract di exclusividad cu ATV, cu ta haci Office Systems Aruba e unico patrocinador di e weganan relaciona cu e seccion ora un hungador cay na suela.

Carlos Maduro, representando gerencia di Office Systems a mustra su satisfaccion pa e forma unico con ATV y Cadochi Kock a sa di promove e stulnan ergonomico di Office Systems Aruba durante e ultimo añanan aki. E naracion unico di Cadochi a haci cu awendia hasta riba tereno di school ora cu muchanan ta schop bala durante pauze, den bez en cuando uno cay, bo ta tende un otro ta grita na banda "NO cay, Sit on This".

Tom Pietersz, den nomber di henter staff y personal di ATV a yama Office Systems Aruba danki pa e confianza di semper. ATV ta sinti su mes masha honra di por conta cu partnernan comercial den nos comunidad, specialmente ora ta trata di carga un proyecto grandi asina. Hopi hende talvez no ta realiza e envergadura di un transmision asina, e gastonan cu ta bin di derecho di transmision, pero na mes momento e gastonan relaciona cu su transmision y naracion pa un luna largo. Ta pesey pa ATV ta masha importante di por conta cu sponsornan grandi cu ta deposita nan confianza den e canal di television y di otro banda ta sigura di por tin un bon cobertura y acogida.

Sinta riba un di e stulnan di "Sit on This" den e showroom di Office Systems, Carlos Maduro y Tom Pietersz a firma e contract oficial, sigurando participacion di Office Systems Aruba durante e transmisionnan cu ta tuma lugar entre 9 di Juni pa 9 di Juli 2006 exclusivamente na ATV.







SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

# Hospital campeon di torneo di volleyball organiza pa IDEFRE

.STA. CRUZ -- En coneccion cu celebracion di 30 aña, Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE a organiza un tremendo torneo di volleyball pa empleadonan publico y tambe di sector priva, cual torneo tabata uno den categoria mix, esta damas y cabayeros combina.

Despues di a bataya 2 dia contra otro, e gran final a wordo disputa entre ekiponan di Hospital kende a hunga un bon torneo y tambe ekipo di Hart Attack.

Den prome set, ekipo di Hospital a tuma bentaha di 1-0 ganando e prome set cu score preta di 25-23, despues a tuma lugar un otro set emocionante caminda cu ningun di dos ekipo tabata kier a baha cabez pa otro, pero na final di e wega ekipo di Hospital a sa di bay cu e victoria di 2-0 ganando e set un biaha mas preta di 27-25.

Un pabien ta bay na tur e ekiponan cu a participa na e torneo exitoso aki organiza pa IDEFRE y muy specialmente pa e campeon Hospital y e sub-campeon Hart Attack.













DEPORTE

Local

# *Royal Power ta elimina Gess Power*

## Mientras cu Polar Giants ta kita Suffisant Eagles di Curaçao for di caminda den cuarto final di Torneo International di Softball Fastpitch

STA. CRUZ -- Durante e fin di siman tras di lomba hopi tabata e bon comentarionan dirigi na Comision Pro Softball Organiza y Happy Brothers softball team cu e Torneo International di softball fastpitch. Den quart final e fuerte ekipo di Royal Power ta elimina Gess Power cu score di 8-0. Royal Power tabata tin 8 careda, 12 hit y a comete 0 error mientras cu Gess Power 0 careda, 3 hit y a pifia 1 biaha. Pitcher ganador a resulta Ramon Bigott kende a ricibi relevo for di Frederick Krozendijk den di 5 inning y Lucio Geerman a bay cas cu e macuto yen di careda. Pa Royal Power a destaca na bate Edward"Gordo"Cannister 3-2, Eduard "Pilin" Krosendijk 4-2, Lloyd Todman y Gracindo Wester a bay di 2-1. Pa Gess Power a destaca den causa perdi Michael Fingal di 3-2.Den e Segundo partido valido eliminatorio e muchanan di "Aramis" Polar Giants ta gana Suffisant Eagles cu score di 4-1 tras di un gran trabao di e veterano Tony Warner.

Polar Giants 4 careda, 8 hit, 1 error mientras cu Suffisant Eagles tabata tin 1 careda, 4 hit y 1 error. AngelBrunken ta regresa Curaçao cu e derota. Pa Polar Giants a destaca na bate Randy Cordero, Armando Chacon y Luis Hassel tur di 3-2. Pa e ekipo di Curaçao Suffisant Eagles a luci na bate den causa perdi Cedion Sambo, Randy Kirindongo y Erling Gosepha di 3-1.

# Resultadonan di weganan di basketball

STA. CRUZ – Diasabra ultimo, a tuma lugar dos wega di basketball, cu a tuma lugar na YMCA San Nicolas, tanto den division Cadet y Junioren.

E prome wega tabata entre Dakota Basketball y Estrella Video One, cu a termina cu e score di 45-39, na favor di Dakota Basketball.

Topscorer pa e team ganador tabata Gerson Brutal, cu 20 y Jaison Tevreden cu 12.

Pa e team perdedor, Gershwin Giel tabata e topscorer cu 11 punto.

Despues a sigui e wega entre YMCA Vuelco y CPB Valero Stars, cu a termina den e score 67-52, na favor di e team di YMCA.

Topscorer pa YMCA tabata Loreman Peterson, cu 27 punto y Sergio Wilson cu 11 punto. Topscorer pa e team perdedor tabata Charles Gumbs, cu 16 punto y Joshua Henry cu 15 punto.

E siguiente wega riba cancha di YMCA San Nicolas, lo tuma lugar dia 6 di April proximo, esta mañan, pa 6'or y 45 di atardi, entre YMCA Ling & Sons y Aruba Jrs. RBTT den division Cadet y ta sigui cu e wega entre YMCA Vuelco y YMCA Ling & Sons, pa 8'or di anochi, den division Junioren.

Dialuna tambe a tuma lugar seis wega den division Mini, cu a tuma lugar riba

Na prome lugar nos ta haya e wega entre Aruba Jrs. 1 y CPB Knights, cu a termina cu e score 16-71, na favor di CPB Knights.

Despues a sigui e wega entre Aruba Jrs. 2 y CPB Knights, cu a termina cu e score di 43-58, na favor di CPB Knights.

Siguientemente nos ta haya e wega di Aruba Jrs. 2 y Aruba Jrs. 1, cu a termina cu e score 50-10, na favor di Aruba Jrs. 2.

E di cuater wega cu a tuma lugar tabata entre Estrella McDonalds y Aruba Jrs. 2, cu a termina cu e score di 19-67, na favor di Aruba Jrs. 2.

Siguientemente a tuma lugar e wega entre Aruba Jrs. 1 y Dakota Basketball, cu a score di 6-91, na favor di Dakota Basketball.

Por ultimo nos ta haya e wega entre Estrella McDonalds y Dakota Basketball, cu a termina cu e score di 18-61, na favor di Dakota Basketball.

# Fundacion Salba nos Burico cu tremendo walkathon diasabra awor

STA. CRUZ – Diasabra awor, dia 8 di April, Fundacion Salba nos Burico ta organizando un tremendo walkathon, saliendo for di Ayo Rockformation, pa 5'or y mey di atardi.

Inscripción ta Afls. 10,-, cual ta inclui un T-Shirt.

Di parti di e fundacion, en combinacion cu IDEFRE, ta haci un yamada pa tur amante di caminata, pa asina bin join pa asina yuda Salba nos Buriconan.

Pa mas información por yama na telefon 5841063, 5684091 of 9659977.

# Paso Fino Fun Walk

STA. CRUZ -- Taca, taca, taca, taca … ta parada di cabay? NO, ta Organizacion Caballista Arubano cu otro actividad di FUNDRAISING pa e Seleccion Jinete y Amazona na caminda pa MUNDIAL DI EQUITACION PASO FINO 2006.

Kico e ta anto?

Un CAMINATA di 5 km, shonnan, pa grandi y chikito, diasabra 8 di April, 2006 pa 5:00 or pm, na ARASHI.

Inscripcion for di 4:00 or pm

Bin move, kima, soda y pasa pret cu e jinete- y amazonanan na caminda pa Mundial.

# Yamada pa tur team di bario di Santa Cruz pa un reunion en conexión cu Copa di Bario Santa Cruz

STA. CRUZ -- Ata ki e tan spera COPA DI BARIO SANTA CRUZ. Nos ta invita tur team di bario di Santa Cruz pa un reunion pa e grandioso Copa di Bario SANTA CRUZ. Por favor manda un representante di bo bario!!!!!. Nos ta haci yamada na tur team di bario di Sta. Cruz na Jamasa, Warapica, Santa Cruz, Rooi Bosal, Casura, Pabien Ju, Bali Jan, Piedra Di Hooi, Macuarima, Sabana Grandi, Daimari. Y na tur otro team di bario cu ta pertenece na Sta. Cruz ku kier join nos tambe por. Reunion Lo tuma lugar diarazon April 5, 2006 riba veld di Winston pa 8.00 pm.

Punto di Agenda lo wordo anuncia riba veld. Bini uno, bini tur pa nos por celebra nos Copa di Bario SANTA CRUZ.

# SV Volvox lo enfrenta YMCA awe nochi

STA. CRUZ -- Dia 5 di April 2006 S.V. Volvox ta hunga contra YMCA.

Volvomail y www.svvolvox.com kier a invita bo(so) persona pa bin apoya nos muchanan pa 7.30 pm y tambe e otro nan cu ta hunga despues di nan.



# DEPORTE

Local

# Resultado di weganan Torneo Super Copa Balashi 2006

STA. CRUZ -- Durante weekend "Copa Balashi 2006" a sigui cu su wega rond Aruba y ya practicamente ta algun ekipo a keda cu e posibilidad di pasa pa e gran final di diadomingo riba Caribe Ball Park. Diabierna anochi "Catiri Bufalo" a derota Salo Park y den e di dos wega e fuertisimo ekipo di "Quisqueya" a laga "Madushi Stars" riba tereno den un emocionante partido cu score di 7 careda pa 6. Diasabra e weganan a bay na e bunita Ball Park di Duracell caminda tabata tin 4 wega programa. Den e prome wega "Wara Wara Classic" a briya cu su ausencia y asina a perde 7-0 contra di "Coca- Cola Friends". Den e di dos wega ATCO tambe a hera perde pa default pero asina mes toch "Bad Devils" a gananan facilmente, pa asina eliminanan tambe for di e torneo. E di tres wega a bay entre " Family Ranch" y " Kibaima CMCC" caminda e fuerte ekipo di "Family Ranch" a bay cu e victoria cu score di 8 x 2. Den e ultimo wega e ekipo di "Hurricanes" a haci fiesta cu pitcheo di "Catiri Bufalo" ganandonan cu score di 18 x 15. Mester menciona cu "Catiri Bufalo" a reacciona duro den nan ultimo inning anotando 8 careda, pero nan no tabata suficiente, pa por a boltia e score na nan fabor. Diadomingo e weganan a sigui riba Madushi Ball Park. Den e prome wega " Salo Park" a gana di "Sluggers" pa asina elimina nan tambe for di e torneo den un bon wega cu score di 4 x 3. Den e di dos wega "Quisqueya" a gana nan di dos encuentro di weekend, eliminando e ekipo di "Huricanes" 7 x 3, por lo visto "Huricanes" a gasta demasiado energia e dia prome den nan wega contra di "Catiri Bufalo". E di cuatro wega mester a bay entre Doño di cas " Madushi Stars" y "Pepsi Venom". Akinan doñonan di cas no por a cera un team di 9 hungador pa asina perde e wega pa forfeit (7-0) y alaves keda elimina tambe.

E ultimo wega entre "Yankees" y " Bad Devils" tabata un partidaso cu a bay extra inning, caminda e poderoso batiador di "Yankees", Reginaldo Emer ta conecta tremendo homerun cu dos na base pa asina gana di "Bad Devils 6 x 2. E siman aki lo tin wega tur anochi na Caribe Ball Park pa sigui cu e eliminatorionan pa saca e finalistanan di e gran final di Diadomingo awor, caminda Claudius Phillips y su Super Banda "Oreo" lo buta drama completo den e gran final di "Super Copa Balashi 2006".

# Awenochi cuminzando pa 7'or lo cuminza cu e inscripcion pa e "Fever Madness na Palo Marga"

STA. CRUZ -- Urataka Center lo ta e centro di inscripcion awenochi cuminzando pa 7'or relaciona cu e Fever Madness cual lo tuma lugar na Palo Marga riba diasabra 8 di April cuminzando pa 8'or di anochi.

Mirando e hecho cu e fiebre ya ta den curpa, organizadornan a convoca un solo anochi di inscripcion pa asina tin un bon bista di cuanto ta esnan cu lo bay participa den e "Fever Madness" na Palo Marga.

"Winner Takes All" ta loke The Boss Racing Team hunto cu e crew di Entertainment di Top 95.1 FM a bin cu ne, y cual porcierto a keda recomenda tambe pa varios persona cu ya tin conocimeinto di e deporte aki. No lo bay tin runner up ni finalista. Ta un solo ganador den categoria di auto y un solo ganador di categoria di motorcycle lo hiba tur cos. Aki mas cu claro ta bin e presion di "Esun cu faya ta haya". Asina ta tur hende cu ta den e mundo di e deporte di Fever ta keda invita awe nochi na Urataka Center pa bin inscribi y bin pasa un rato ameno conversando over di un solo topico e "Fever Madness" di diasabra awo na Palo Marga. No tin gastonan di inscripcion y "NO RULES" ta aplicabel. Publico lo decidi y si tin un empate "Last Call" lo saca e ganador.

# Arubanen nog altijd 'Antillianen

DEN HAAG (04-04-06) - Arubanen die vóór 1986 zijn geboren en zich in Nederland inschrijven, worden als 'Antilliaan' geregistreerd. En dat moet gauw tot het verleden gaan behoren, vindt volgens de Wereldomroep de Arubaanse overheid. De nieuwe gevolmachtigde minister Frido Croes doet een nieuwe poging dit voor elkaar te krijgen.

Al jaren probeert Aruba de registratie van zijn burgers te veranderen, maar tot nu toe zonder resultaat. Croes gaat het in zijn ambstperiode nogmaals proberen. Afgelopen zaterdag greep hij het Antilliaans/Arubaans oogstfeest in Apeldoorn aan om de registratie van Arubanen in Nederland nogmaals aan te stippen: 'Dat Aruba al twintig jaar beschikt over een autonome status binnen het Koninkrijk der Nederlanden is kennelijk nog niet doorgedrongen tot de lagere overheden.'

Croes zei dat het belangrijk is voor het Arubahuis belangrijk is om te kunnen zien hoeveel Arubanen er precies in Nederland wonen.

Zelf werd hij ook ingeschreven als Antilliaan omdat hij voor 1986 is geboren. In zijn papieren staat dus 'geboren in de Nederlandse Antillen' omdat het eiland toen nog tot de Antillen behoorde. Het lijkt Croes niet zo moeilijk te registreren op geboorteplaats. Want dat staat in je paspoort, maar bij de inschrijving wordt alleen gekeken naar het geboorteland op de geboorteakte.

In feite bestaan er in Nederland nu alleen Arubaanse jongeren; iedereen ouder dan twintig jaar is Antilliaans.

De schattingen over aantallen Arubanen in Nederland variëren van 15.000 tot 30.000 omdat het gewoon niet met cijfers te onderbouwen is. Alleen het aantal Arubaanse studenten is bekend omdat die voor hun studiebeurs worden geregistreerd door Aruba zelf. De gevolmachtigde minister is bereid het te blijven proberen tot er een goede oplossing is: 'Waar een wil is, is een weg.' (bron Wereldomroep)

# Als het maar oranje is Door GERT ONNINK




ALPHEN/ROTTERDAM - Een oranje bontjas, een lederhose met hoedje of zelfs een pon om in te kunnen waven. Wat wordt de hit van het Oranje-legioen bij het WK voetbal in Duitsland?
Over drie maanden begint het Nederlands elftal aan het toernooi dat alle records lijkt te gaan breken. De handel loopt zich al warm voor een oranjegekleurde campagne. En of we willen of niet, niemand zal kunnen ontkomen aan de totale gekte. Vrijwel alle winkels, benzinestations hangen vol met honderden stuks oranje-prullaria. „Je ziet het straks op iedere hoek van de straat,'' verwacht Jeroen van der Vliet van Boland, importeur van feestartikelen. Het oud-Rotterdamse bedrijf zetelt sinds kort in Alphen aan den Rijn. „Het gaat half april los. Dan wordt ook Koninginnedag nog meegepikt.''De onderneming, marktleider in Nederland, brengt zo'n honderdvijftig oranjeproducten op de markt. Uiteenlopend van kleding en hoofddeksels tot vlaggen en andere attributen voor stadion, straat, kroeg of huiskamer. „Sommige artikelen verkopen we per tienduizenden,'' vult inkoper Dick van Oosten aan. De Barendrechter becijfert zeker 500.000 vlaggenlijnen van tien meter lengte aan de man te brengen.De bontjas met hoed, gedoopt tot bontscoach, was al te zien bij de Olympische Winterspelen in Turijn.

Het zou een van de klappers bij het WK kunnen worden, zeggen de Boland-mensen. Ze gokken ook op de oranje lederhose met bijpassend Beiers hoedje, dat ook nog te gebruiken is bij het EK voetbal van 2008 in Zwitserland en Oostenrijk. Bierbrouwer Bavaria deelde recent bij Nederland-Ecuador aan het Oranje-legioen 20.000 zogenoemde 'leeuwenhosen' uit, een eigen variant op de Duitse broek. Het bedrijf Haerlem Special Company komt met de zogenoemde 'wavepon' uit, handig om in te waven. Boland ziet verder nog kansen voor de Al Capone-hoed of het hoofddeksel met het gebraden kippetje, uiteraard uitgevoerd in oranje. „Niets is te gek,'' weet Van der Vliet, „als het maar oranje is.'' Van Oosten onderstreept dat ze met de omstreden oranje helm of burka niets te maken willen hebben. Het moet ludiek blijven, meent hij. Oranje is het motto. Zwart-wit gekleurde eetbordjes met een voetbal als achtergrond verkopen niet. „Te Duits,'' weten ze bij Boland.

Er is een uitzondering: het nieuwe witte uitshirt van het Nederlands elftal doet het beter dan de oranje variant.

# Balkenende supporter van socceroos op WK

CANBERRA - Premier Balkenende denkt dat het Australische voetbalteam hoge ogen gaat gooien tijdens het wereldkampioenschap in Duitsland. „Ik ben erg trots dat een Nederlandse coach, Guus Hiddink, het team leidt.
Ik kan u verzekeren dat we de socceroos in Nederland zullen steunen", zei Balkenende dinsdag tijdens een persconferentie met zijn Australische ambtsgenoot John Howard in Australië.
Balkenende hoopt Howard in de zomer in Duitsland tegen te komen als beide landen in de finale staan. „Als het zover komt, staat Australië er alleen voor, want dan zal ik toch voor Nederland kiezen."

Als voorproefje spelen de twee landen op 4 juni in de Rotterdamse Kuip een oefeninterland. Vijf dagen later begint het WK in Duitsland.

Balkenende is bezig aan een vijfdaags bezoek in Australië om de viering van 400 jaar betrekkingen tussen Australië en Nederland luister bij te zetten.

Op donderdag sluit hij zijn bezoek af in Perth en Fremantle.

Aan de westkust van Australië wuift hij samen met Howard de replica van de Duyfken uit, die een toer begint langs de kust van Australië.

# 'Ik ben klaar om mijn kans te grijpen'



In 2003 werd Sherif Ekramy gekozen tot beste keeper op het jeugd-WK. Bijna drie jaar later speelt de Egyptenaar... ...bij Feyenoord, waar de student economische en politieke wetenschappen zijn kans krijgt onder de lat. ROTTERDAM: Het jeugd-WK zal nog wel even hét hoogtepunt blijven in de prille loopbaan van Sherif Ekramy. De FIFA verkoos hem tot beste keeper van het toernooi en de kranten in zijn geboorteland deden er nog een schepje bovenop.

Ze doopten Sherif Ekramy tot de nieuwe Buffon van Egypte.

De vergelijking deed Sherif Ekramy Ahmed ('Ahmed is mijn officiële achternaam, maar net als mijn vader gebruik ik die niet') glimmen van trots. Juventus-keeper Gianluca Buffon is samen met de Deen Peter Schmeichel al jaren het idool van de 22-jarige in Caïro geboren keeper. Hij bewondert beiden om hun stijl, zegt hij in een mengeling van Engels en Nederlands. „En Buffon bewonder ik ook om zijn uitstraling. Buffon durft te keepen in een roze shirt. Dat geeft aan dat hij kennelijk niet bang is dingen uit te proberen. Ik ben ook iemand die van een uitdaging houd." Zondag tegen FC Twente maakte hij zijn eredivisiedebuut in een knalgeel shirt. Dat voelde prima, stelt de keeper die in elk geval de resterende drie wedstrijden tot aan de play-offs zal blijven staan.

Voor de extra duels daarna rekent trainer Erwin Koeman weer op Patrick Lodewijks. De geslachtofferde Maikel Aerts kreeg gisteren en vandaag bewust vrijaf en hoeft zich van Koeman pas morgen weer in de Kuip te melden. Het is voor de trainersstaf bij Feyenoord nog wat lastig inschatten hoe Ekramy met zijn plotselinge statusverhoging zal omgaan. Keeperstrainer Pim Doesburg heeft al wel gezien dat de jonge Afrikaan 'stressbestendig overkomt'. Doesburg: „Ik vind hem relaxt, soms zelfs iets te. Tegen Twente pakte hij een paar ballen, maar ondanks dat hij ontegenzeggelijk mogelijkheden heeft, was dit nog geen graadmeter. Hij moest 'hup erin' en had geen enkele tijd zenuwachtig te worden of na te denken. Hij beleefde eigenlijk het makkelijkste debuut dat hij zich kon wensen."Ekramy is keeper sinds zijn negende. Hij doorliep de hele jeugdopleiding van de Egyptische topclub Al-Ahly. Grappig is het verhaal van zijn toelating.

Bij een proeftraining probeerde de kleine Sherif het eerst als spits. Hij viel gelijk af, maar nam daar geen genoegen mee en sprintte direct naar huis om het keeperstenue van zijn drie jaar oudere broer aan te trekken. Een halfuurtje later stond hij weer bij Al-Ahly op het veld en nu mocht hij als keeper wel direct blijven. Bij Al-Ahly, de club waar zijn vader uitgroeide tot de beste keeper van Egypte, schopte Ekramy junior het nooit tot het eerste elftal. „Gelukkig niet," zegt hij nu. „Als dat wel was gebeurd, had ik nóóit toestemming gekregen naar Europa te vertrekken.

Dit had mijn vader vroeger moeten meemaken, dacht ik toen ik zondag in een volle Kuip mocht invallen. Mijn vader was als keeper nog 100 keer beter dan ik. Hij is uitgeroepen tot beste Afrikaanse keeper van het millennium. Maar hij mocht het land simpelweg niet uit." Vader Ekramy, die bij Al Ahly nog steeds de keepers traint, zag zijn zoon zondag nog net paar minuten spelen via de satelliet-tv. Dat gold ook voor Sherifs vrouw. Hoewel de keeper van Feyenoord al bijna een jaar getrouwd is, woont zijn echtgenote nog niet in Nederland.



# DEPORTE

Local

Groep A

Alemania:

## Ventaha di ta na cas ta conduci e team na titulo mundial?



**Coach:** Jürgen Klinsmann
**Nomber pa e team**: Die Manschaft
**Website di Federacion di Futbol:** http://www.dfb.de/
**Ranking di Mundo**: 16
**Mihor resultado den WK:** Campeon Mundial (1954, 1974, 1990)
**Futbolista pa tene na bista**: Bastian Schweinsteiger

Futbol di Alemania den ultimo aña a cay hopi pero desde dos aña pasa e coach di federacion Klinsmann ta trahando riba un team nobo cu e meta pa bira campeon mundial. Esaki ta parce algo dificil pero no mester subestima un pais manera Alemania riba un Campeonato Mundial. Ademas e team tin un ventaha di ta hunga na cas cual ta dun'e e oportunidad pa un bon resultado y por dun'e e titulo di Campeon Mundial. Entre tur e hugadornan hoben, e keepernan Oliver Kahn y Jens Lehman ta bringa pa un posicion bao di e palo di gol.

Pronostico: Semi final

**Algo di Alemania**: Alemania cu 82,5 miyon di habitante tin e poblacion di mas grandi di tur pais Europeo. Alemania ta un miembro importante di Union Europeo y di e organizacionnan economico, politico y militar na Europa.

| | | |
|---|---|---|
| Habitante**:** | 82,4 | miyon |
| Capital: | | Berlin |
| Idioma: | | Aleman |

## Groep A
## Polonia: Mihor pais Europeo despues di Oranje

**Coach:** Pawel Janas
Nomber pa e team**:** White and Reds
**Website pa Federacion di Futbol:** www.pzpn.pl/
Ranking di mundo**:** 23
Mihor resultado den Mundial: tercer lugar (1974 y 1982)
Futbolista pa tene na bista: Thomas Frankowski

Polonia despues di Hulanda a cualifica pa WK cu e mihor resultado y a termina den su grupo prome cu Inglatera. Dos biaha a termina na tercer lugar pa WK y lo ta un shock si esaki pasa atrobe. Maciej Zurawski, delantero di Celtic, cu 7 gol ta esun cu mas gol den cualificacion pa WK. E seleccion tin un paar di hungador conoci cu ta hunga pa Hulanda: Jerzy Dudek, Ebi Smolarek (tur dos ex-Feyenoord) y Arek Radomski (ex-Heerenveen).

Pronosticacion*: di mas leu ta segundo vuelta*

Algo di Polonia: Na 1990 a decentraliza Polen, e gobierno local a haya autoridad pa esaki. Polonia ta dividi den 16 provincia. Banda di e provincianan, tin 822 ciudad y 2121 comunidad municipal.

| | | |
|---|---|---|
| **Habitante:** | 38,7 | miljoen |
| Capital: | | Warschau |
| Idioma: | | Polaco |

Groep A

## Ecuador: ta bon solamente den su pais



**Coach:** Luis Fernandez Suarez
**Nomber di e team:** Tricolor
**Website di Federacion**: www.ecuafutbol.org/
**Ranking mundial**: **Wereldranking:** 37
**Mihor resultado di WK**: for di prome vuelta e ta afor (2002)
**Futbolista pa tene na bista**: Edison Mendez

Na cas e tabata invicto den cualificacion pa mundial. Alemania no ta su cas manera den e Stadion Olimpico Atahualpa na un altura di mas o menos 3000 m. Eynan hasta Argentina y Brazil a perde. E resultadonan di e team no ta nada di gaba. Di 8 wega di cualificacion e Ecuatorianonan a gana solamente un. Pa di segundo bez ta participa na Campeonato Mundial.

Pronostico: Prome vuelta

Den siglo 15 e tribo 'Inca' a establece su mes na Ecuador. E curazon di e imperio di INCA ta na Cuzco na Ecuador. E imperio di Inca a expande su mes te na noord-oeste di Argentina, noord di Chile y sur di Ecuador.

| | | |
|---|---|---|
| **Habitante:** | 13,7 | miyon |
| **Capital:** | | Quito |
| **Idioma:** | | Spaño |

## Costa Rica: ta spera riba e topscorer Wanchope

**Coach:** Alexandre Guimaraes
**Nomber pa team:** Los Ticos
**Federacion di futbol:** www.fedefutbol.com/
**Ranking di mundo:** 21
**Hungador pa tene cuenta cune:** Walter Centeno

No tin hopi di bisa riba e futbol di Costa Rica. Costa Rica a participa dos biaha na Campeonato Mundial. Na 1990 a alcanza segundo vuelta. Ta conoci cu Costa Rica tin dos hungador cu caps tras di nan nomber: volante Ronald Gomez y pa defensa Luis Marin. Paulo Wanchope ta e all-time-scorer- nobo di Costa Rica.
**Nos pronostico**: lo no alcanza mas cu prome vuelta.

Costa Rica tin un tradicion democratico contrario na hopi paisnan di Centro America.
Nunca na Costa Rica tabata tin conflictonan grandi cu violencia den nan pais. Na 1949 Presidente Jose Figueres Ferrer a deshaci di ehercito door di cual Costa Rica ta un di e paisanan sin ehercito

| | | |
|---|---|---|
| **Habitante:** | 3,9 | miyon |
| **Capital:** | San | José |
| **Idima:** | | Spaño |

# Exitoso presentacion, baile y musica di Aruba

STA. CRUZ--Recientemente, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA y su miembronan tabata presente na e prome show Organiza pa The Boston Globe Travel. E show aki ta pa consumidornan y alavez pa agentenan di viahe.

Presentacion/seminario di Aruba: Aruba tabata tin e oportunidad di presenta durante un ora dos diferente dia riba e escenario principal na unda cu Sra. Valery Franken-Habibe, coordinador di mercadeo di Noord America, a presenta Aruba su Cultura y su Turismo. Sra. Franken a elabora ariba historia di nos antepasadonan te cu era di e Spañonan, nos cultura den forma di musica y cuminda crioyo, nos atraccionan turistico cultural, nos industrianan economico di Aloe, oro a wordo descubri, Bushiribana, nos refineria te na nos industria principal actualmente, nos Turismo, Celebracionan cultural anual, nos museo, galeria, artesanonan y mucho mas. Despues di sra. Franken su presentacion el'a introduci Aruba Happy Band bao direccion di Sr. Francis Jacobs cu na su turno a presenta su musiconan, John Tromp y Jennifer Donata y a yama tur esnan presente un bon bini na Aruba su Fiesta di Carnaval, "Aruba Carnaval Party". Sr. Jacobs a cuminza su presentacion presentando e cancion di sr. Jossy Broke Junior, un cancion dedica na Aruba cu ta titula "Aruba Home sweet Home" na unda tur presente a canta den coro y a bati man. Esaki ta momentonan di emocion cantando nos dushi isla di Aruba. Despues di e cancion aki a cuminza cu e cancionnan di carnaval na unda Sr. Jacobs a yama riba escenario den trahe Carnavalesco sumamente bunita, Srta. Gladiola Croes y Srta. Esther Kock den representacion di Coco Rico Dancers cu a duna un presentacion sublime. Na momento cu e bailarinanan a bay cambia di trahe, ta momento cu sr. Jacobs a invita tur e muchanan y nan mayornan pa subi escenario pa asina baila e conocido cancion "China Wok" y probecha cu ayudo di miembronan di ATA y AHATA, di parti flanel pa tur esnan presente. Segun informacion di representantenan di Boston Globe, Aruba a haya mayoria audiencia cu tur e otro paisnan cu tambe a haya e oportunidad di presenta ariba e escenario pricipal.

***Booth di Aruba tabata hopi bon bishita:***

Aruba a conta tambe cu un booth di información na unda representantenan di ATA y AHATA tabata ricibi un cantidad di bishitantenan cu tabata acerca e booth pa asina ricibi tur clase di informacion. Cada dos ora tabata rifa diferente premio na e booth menciona manera, muts, sjaal, handshoen, estadianan gratis na diferente hotel, pakete especial y renchi di diamante. Esaki a haci cu e booth a wordo bon atendi y bishita. E booth di Aruba ta diseña den forma di arkitectura Hulandes y tabata esun mas grandi y mas popular na e show. Aruba a conta cu un tremendo team na e booth bao coordinacion di sra. Colleen Lessard, Sales Manager Norht East.

***Aruba Tourism Authority kier gradici:***

Aruba Tourism kier gradici tur esnan cu di un forma of otro a contrubui pa haci e logro aki un exito y posibel. Especialmente na AHATA y su miembronan, Colleen Lessard, Katy Kennedy, Diamond International, Amsterdam Manor Beach resort, Divi Village, Balashi, Marichie Printing, Mariott & Stellaris Casino, Renaisance Resort & Casino, De Palm Tours, Aruba Aloe Museum y Numismatic Museum.
























# n tabata e topico di conversacion tur caminda














# Coopera cu Cruz Corra

STA. CRUZ--Cruz Corra tin mester di ayudo di comunidad den forma di material.

Manera ta conoci, e organizacion di Cruz Corra ta traha cu voluntario pero tambe ta depende di tur tipo di donacion cu nan por ricibi di comunidad.

A base di ayudonan cu nan ta dunando na ciudadanonan, ta pidi donacion di e siguiente articulo of materialnan: Serbete, wasmashine, cama, corchon, kashi di paña, set di comedor, set sala.

Aunke cu ta trata di donacion, Cruz Corra ta pidi cu esaki mester ta no nobo pero por lo menos den bon condicion.
Si abo tin algo cu bo por coopera cune, bo por duna Cruz Corra,

Yama: 5822219 - 7427719 pa haci e donacion aki.



# Semsam 2006 ta riba un bon caminda.

STA. CRUZ-- – Den fin di siman e grupo voluntario di Cruz Corra tabata den preparacion pa loke ta trata e temporada di Semana Santa 2006. Manera ta conoci Cruz Corra tur aña hunto cu otro organizacionan ta prepara nan mes cu training pa loke ta salbamento di bida di hende cu ta campa banda di lama. Un bez mas Cruz Corra Aruba lo bay ta banda di beachnan y tambe rond Aruba pa asina por duna cualkier tipo di asistencia na e pueblo di Aruba durante e dianan di fiesta di Semana Santa. Solo di Pueblo lo trece mas informacion otro siman pa loke ta trata SEMSAM 2006.

Awe dia 05 April'06 nos ta canta Hiep Hiep Hoera pa e Beer di cas boso sa ta ken, awel si ta e mes Ceasar Colina aka Bongo.
Un macuto di pabien e ta haya yen di bendicion, felicidad, amor, y sin laga afo hopi pasenshi, y cu awor cu el'a bira un aña mas bieu e por stop di zundra y cunsumi su curpa…. corda riba e presion.
Hopi sunchi y braza e ta haya di parti su casa Astrid, su yiunan Chen, Charlotte, Liesje, su suegro Andre y su poppetje kende e ta malcria Alicia.
Sully, Broertje y su sobrinonan Jeurswin, Sully, Sheurwin.
Tur demas famia, amigonan, su coleganan di Radisson
y e Gameroom Gang!
Ta desea Ce (Bongo) all the best, Pasa un dushi dia………..
Na unda nos treat ta?????



## Happy B-day to you

Awe ta cumpli 1 aña, e principesa di cas, EMILY CHENILLE MADURO.
E ta haña hopi sunchi y braza di su mami Mee-Ying, su Papy Patrick, di su rumanan Nathaly, Gislainne y Patrick Jr.
Tambe di su mawela, padu, Papa y Inger, di tur su Tantji y Tionan, di tur su prima y primonan y demas famia Maduro, Wong y Balaban na Miami.



## Feliz cumpleaños

Ayera a cumpli 2 añito e prins di cas, Jarehd Pietersz. E ta haya felicitacion di su mami Sueyenne, papi Jairo, popo Elly, papa Edsel, momo Eugene, tanchi Edseline, madrinanan Fatme y Viola, padrinonan Rudberth, Lito y henter famia. Tambe di Iris speelschool. Sin lubida mama Mena amor, Antho, Ivoney y su nana stima Yaya. Su amiguitonan Rockito, Nethan y amiguitanan Vilensca y Suky-Ann. Cu Dios bendiciona bo y hopi aña mas di bida Sugu Sugu.

# Lucky Store a anuncia nan plan pa construi un edificio grandi na San Nicolas

STA. CRUZ-- Diabierna ultimo Minister President Nelson Oduber a ricibi den su despacho bishita di srs. Cropal Sawilani y Manu Sawilani di Lucky Store Group.

Meta di e bishita aki ta pa anuncia na Minister President Oduber e plannan pa construi tambe un establecimento di Lucky Store na San Nicolas. Tambe nan a elabora riba otro proyectonan cu nan tin pendiente pa Aruba. Presente na e ocasion aki tabata tambe Minister di Turismo Edison Briesen.

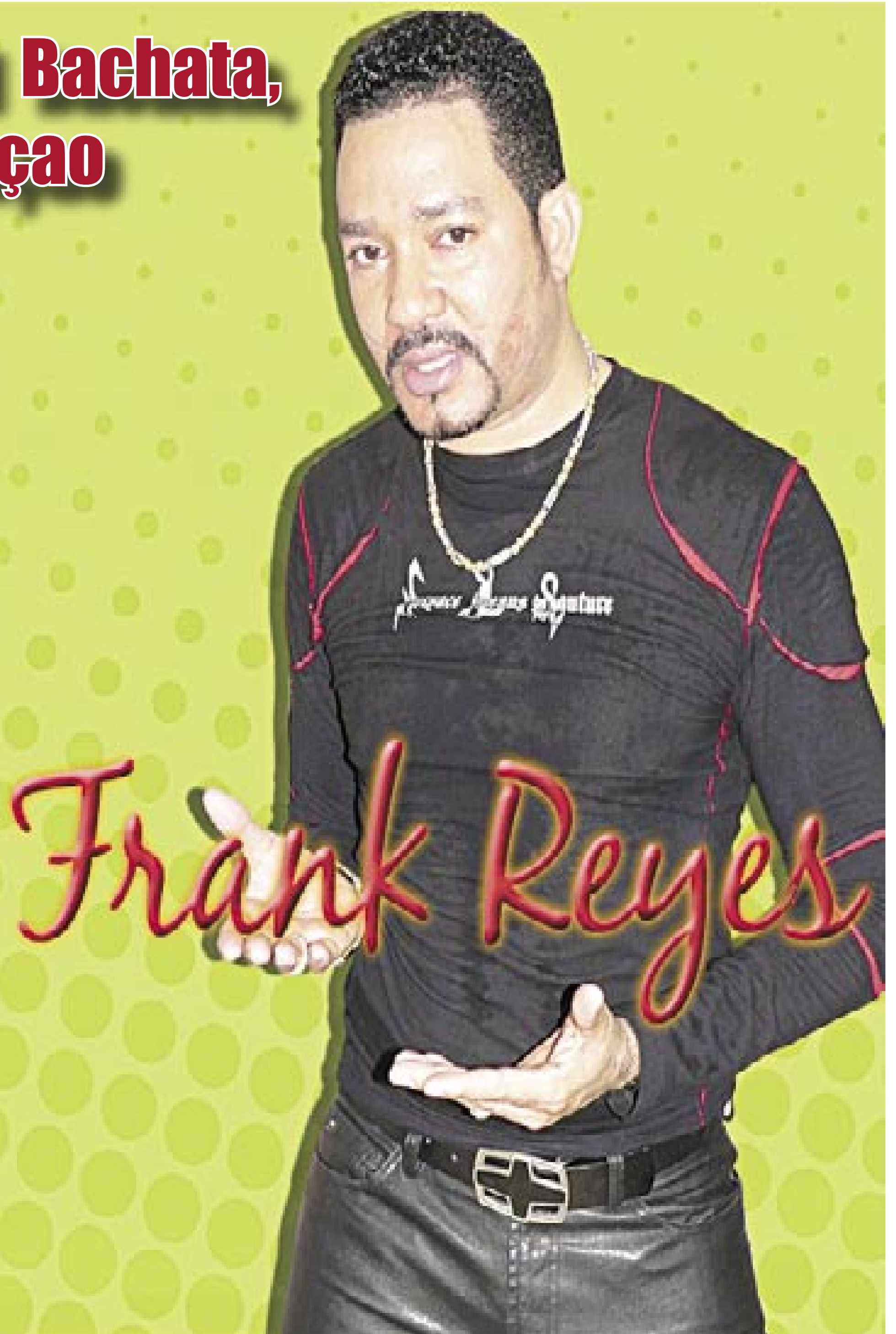


# E Dominicano, Principe di Bachata, Frank Reyes rumbo pa Curaçao

STA. CRUZ--Frank Reyes, un Dominicano cu ta cosechando hopi exito riba e tereno di bachata, ta na caminda pa bin Curaçao. Frank Reyes a lanta den un ambiente musical debí cu e tabata forma parti di un agrupacion musical forma pa e cu su rumannan. Despues el'a bay riba su mes y asina cu ayudo di mas hende el'a crece y te awe e ta carga e nomber 'El principe de la Bachata'. Ta asina cu na vários ocasion caba, Frank Reyes a yega di bin Curaçao pa presentacion. Frank Reyes tin hitnan cu a keda zona pa simannan na nos emisoranan local. Entre otro 'Tu eres ajena' y actualmente 'Princesa'.

Despues di hopi tramite, Frank Reyes lo bay t'ey e aña aki tambe na Curaçao. Esaki lo tuma lugar dia 13 di Mei proximo na Nieuwe Werf (entrada dilanti Luna Blauw, den bahia di Curaçao) caminda e stage lo bay ta dorna cu hopi efecto luz pues estilo di un 'Concert Hall' y lo bay tin un sonido magnífico. Su yegada mes riba e anochi aki lo ta un show completo riba su mes. E anochi aki lo bay tin animacion di e agrupacionnan musical Rumba Band y tambe No Game.

Entrada ta solamente Afl. 45,= y Red Carpet ta Fls. 90,= (3 pasapalu y 2 drinks) cual lo no bay ta masha ya como cu ta un cantidad limita di mesa lo bay tin dilanti. Lo bay tin hende ta sirbi te na mesa y patras tin standtafels staciona. Kaarchinan ta obtenibel na Mensing's Caminada, Tik Tak 1 + 2, KoKo LoKo 1 + 2 y tambe pompstacion Sta. Maria.






# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA



**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Cosnan ta birando cayente, y apesar di loke bo scucha, laga bo intuicion guiabo. Bo por y lo logra gana respet, mientras cu bo ta mantene bo mes na bo propio standartenan. Number: 5.



**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Un persona di bo pasado lo mustra interes. Problemanan encuanto un miembro di famia mas bieuw lo causa algun restriccion di loke bo por y no por haci. Bo actitud responsable lo papia pa su mes, haciendo bo mustra bon. Number: 18.



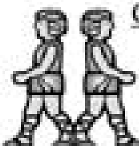
**Aries:** 21Maart.-19April.

Scucha loke un famia mas bieuw of un amigo tin di bisabo. Asuntonan emocional encuando muchanan lo surgi. Esaki no ta e dia pa cuminza un argumento of un desacuerdo cu un persona, kende ta sigui su propio rumbo. Number: 23.



**Tauro:** 20April.-20Mei.

Habri bo portanan pa famia y amigonan. Lo bo ta capaz pa bin cu ideanan di Pasco na ultima ora. Bo tin cu tuma bentaha di un oportunidad pa biaha , hasta si bo ta cera cu cas. Number: 28.



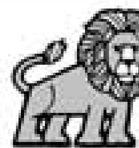
**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Calma bo mes y no "overreact" of haci di mas. Bo por entretene, socializa of mescla negoshi cu placer, tur, caminda tin resultadonan hopi interesante. Amos por ta un tiki confuso, pero lo surti pa mihor. Number: 31.



**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Bo mester ta activo y disfruta di mas hopi diferente actividad cu ta posibel awe. Purba algo unico, lo ta necesario den bo relacion. Biaha tin cu wordo considera, te hasta si bo ta simplemente reserva e biahe awo. Number: 49.



**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Haci algo diferente awe. Un bista nobo of cambio den bo apariencia lo surti. Bo por entretene coleganan y haci un impresión palpable cu lo yudazo profesionalmente den aña nobo. Number: 51.



**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

E cambionan cu bo haci rond di bo cas lo ta beneficioso. No laga incertidumbre for di pasado tenebo atras of parabo di haci algo cu bo kier haci. Evita un discusión cu un pareha di pasado. Proteha bo mes y bo famia. Number: 13.



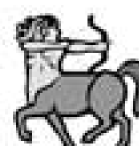
**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Purba di mantene bo mes na bo plannan original. Problemanan cu figuranan autoritario of mientras cu bo ta biahando por wordo spera. Focus riba mucha y eventonan social cu ta orienta rond di famia. No laga ningun hende pone demandanan injusto riba bo. Number: 20.



**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Bo por haci cambionan spectacular na cas, cu lo pone un scenario pa e proximo aña. Amigonan lo influenciabo, y famianan por keda confundi cu bo accionnan. Comunicación habri y directo lo trece resultadonan rapido y mihor. Number: 33.



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Papia cu esun cu bo kier pasa mas tempo cun'e y traha un plan cu lo permitibo haci esey. No hunga rond di figuranan autoritario. Un acercamento creativo di loke bo kier haci den futuro, lo sigurabo exito. Number: 41.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Emocionnan lo ta dificil pa controla pero lo permitibo pa bo deshaci di pasado pa asina bo continua den un futuro nobo y briyante. Tin curashi y haci un lista di loke bo kier haci di tur e cambionan cu bo tin mester pa aña nobo. Number: 46.

## SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

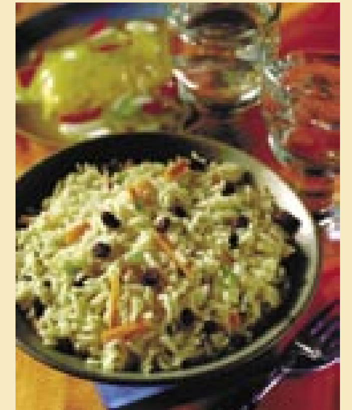


STA. CRUZ – Pa awe mainta tempran, lo por tin yobida local, sigui pa un cielo parcialmente nubla mas laat durante dia. Temperatura ta di 31º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 26 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 73%.

Pa loke ta trata atardi/anochi, cielo lo tin algun nubia cu posibilidad di algun yobida local, despues di mey anochi. Temperatura ta di 26º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 19 kilometer pa ora, riba direccion oost noord oost. Posibilidad di awacero di 30% y maximo humedad ta di 84%.

Salida di solo ta di 6'or y 34 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 52 di atardi.

# Aroz cu rasenchi



Ingrediente:

2 Cup di aroz di grano largo
30 g di manteca
2 tablet di bouillon di berdura
½ cup di cherry (liquor)
¼ Cup di rasenchi bruin
2 Wortel pela y corta na repi
1 Siboyo largo corta chikito.

Preparación:
Hasa e aroz den e manteca. Agrega e bouillon disolvi den 2 ½ cup di awa (1/2 liter), e cherry, e rasenchi y e wortel.
Lage cushina tapa y riba candela abao di 10 pa 15 minuut. Añadi e siboyo largo y lage cushina pa 5 minuut mas. Mescle y sirbie compaña pa carni.

**Patronisa pa:**




## Resultado di Sorteonan

| CUARCAO | DIARIO | LOTTO CAT. | BIG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|
| 1 4865 | 1 6009 | 1 1508 | 5843 | 1976 |
| 2 7822 | 2 5486 | 2 6881 | SUPER 4 | SIGNO |
| 3 0219 | 3 4281 | 3 7289 | 1723 | Geminis |

| LOTTO DI DIA | 02 | 08 | 12 | 14 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|

| LOTTO GRANDI | | | | | | Letter | Joker |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

| STO. DOMINGO | | | |
|---|---|---|---|

TOP 95

SOLO Di Pueblo

# CLASIFICADO

## Clasificado Popular
## Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm**

**Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo**

### Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?
Please yama cellular: 5924446

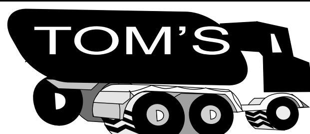
### Ta Bende

Tereno propiedad na TAMARIJN (Paradera) 1 di 429 m², 1 di 430 m², 1 di 459 m². Pa mas info yama tel: 5626233

### Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz. Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

### Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.




10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

### Ta Bende

Dodge Caravan '97
Prijs discutibel "As is where is"
Tel: 5857801 / 5641828 / 5923496

### Ta Bende

Pump plus su basket HP ¾ 200 volt pa Zwempool Afls. 350,-
Box pa baby Afls. 60,-
Car Seat Grandi Afls. 95,-
Stroller plus car seat 3-in-1 Afls. 145,-
Tel: 5671711 of 5879113 despues di 6'or di atardi.

### Business Card Services

Targetas para Cumpleaños
Targetas de Presentacion
Diseños en General
Cartas Membreteadas
FlyersBoleteria
Cell. 7469081 / E-Mail: wraruba@gmail.com

### Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

### Ta Bende

**Un sound mixer marca pevey 24 canal mic inputs. bon pa banda.**
**yama: 5630841**

### Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto. Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

### Ta Bende

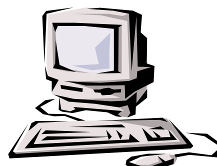
Un Pontiac Sunfire 2000
Full equipped y den bon condicion
Prijs: Afls. 12.500,=
Yama: 5931403

### Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4 kamber, 3 baño, sala etc. Opp. 300m² Prijs Afls. 310.000,=
Pa mas información yama 5854318
Despues di 12'or.

## Computer Les

* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro



Tel. 588-0950
743-8585

**Afl. 100**

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

### Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
**Sta. Cruz 111-A**
**Telefon: 5858448**

### Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001
4 porta/ airco/ automatic
Antes Afl. 8000.00
Awor: Afl. 5750.00
7417712
Probecha!

### Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11 pasahero aña 2000
Pa mas información por yama tel: 5922858

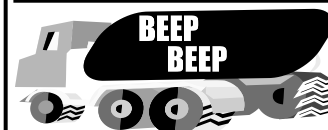
### Ta busca

Trahador pa cushina cuminda crioyo
Interesadonan por yama 7437267
Maracas Take Away
Maracastraat 40

### Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

### Pa Chica Pos y Habri Tuberia




Johnny Dijkhoff
Cell: 994-1317
Tel: 586-2633

### Ta Bende

Pontiac Grand Am
Full equipped 1998, Afls. 14.000
Cel: 730-4242
Manera nobo, As is, Mester bay

### Ta Busca

Apartment den becindario di Santa Cruz te cu Afls. 500,-

Yama tel: 9650742

### TA BENDE

FORD MUSTANG 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

### For Sale

Pickup Chevrolet '91. Standard – Airco Radio CD. Den bon condicion
Prijs: 3500,-
Pa informacion cel: 5669213

**CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500**

# CLASIFICADO

Economico 10 florines

## Ta Bende

Tereno propiedad opp. 2,020 m2 situa na Rooi Koochi, Savaneta.
Pa mas información yama cel: 5930176

## TA BENDE

Un casita bon pa Snack of lugar di catochi
Tel: 560-8282

## Ta Bende

Ford Explorer 1998
full equipped
4 wheel drive, automatic,
casett/cd player
Afl. 17.000,-
Tel; 564-1064

## Ta Bende

1 cashi di palo 3 porta Afls. 350,-
1 Cell Nokia 3220 (poco usa) Afls. 150,-
1 Cell Nokia 7260 (Nobo) Afls. 280,-
1 Full set di sala preto.
Pa mas informacion yama 5624991 of 5684958.

## Ta Bende

Un wandmeubel color licht geel
Prijs ta discutibel
Yama 5610589 of 5647401

## Ta Busca

**MAGGY'S N.V.**
**Tin mester di un persona pa haci limpieza**
**Por busca un application formna: Caya G.F. (Betico) Croes #59 of yama 582-2113 ext. 28 pa un cita**

## TA Ofrece

Bo ta buscando un lugar pa haci fiesta?
Dia 20 di Mei, 2006.
Yama Cel: 5681662

## TA BENDE

Un dishnetwork complete set Dish – LNB y Receiver
Tur esaki pa Afls. 2000,-
Pa informacion yama 9642413

## TA BENDE

Un Toyota Corolla 1996
Automatic cu Airco
Pa mas información yama 9652980

## Ta Busca

Mario Sport Shop ta busca un persona pa traha como sales girl.
Solicita personalmente
Tel: 583-7105
Willeminastraat #51

## Oferta Special di Solo di Pueblo Clasificado 3 Dia pa Afl. 10

## Ta Bende

Pick up Ford Ranger '95
4 cylinder, standard, Airco, Radio Cassette, den bon condicion.
A caba di dune su servicio
Pa información yama cel: 9630045

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

## Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088
Buena musica,ambiente latino y cuminda colombo / peruana.
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

## Ta Bende

Un Ford Focus pa piesa
Pa mas informacion yama Tel: 5671980

## Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## For Sale

- X-Box 360 nobo den caha Afls. 800,-
- X-Box 360 Games nobo den plastic. Need For Speed Most Wanted Afls. 150,-. Burnout Revenge Afls. 150,-

Pa mas informacion yama tel: 5924252

## Ta Buscando cu Urgencia

1 metselaar
2 helper

Cu por sepia y spons pleisterwerk
Interesadonan por yama tel: 5611948

## Ta Bende

1 Nissan Sentra Ex-Saloon cu airco 1996
Bon condicion pa motibo di biahe
Tel: 5684958

## Ta Bende

Un boto peñero 24", bouwjaar '03.
2 motor (35-25) riba su trailer
Afls. 12.500,-
Pa mas información yama cel. 5641076.

## Ta Fura

Sienta, dak di auto.
Tambe stulnan di sala y comedor.
Trabao garantiza.
Pa mas información yama 5852843 of 5635854 y puntra pa Mito na Casero.

**CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500**

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



### Cerilio Filomene "Ceril" Tromp

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Un danki special pa gerente y personal di Valero Refinery Aruba. Nos kier a gradici nos famia kendenan a yuda nos na momentonan dificil.

Boso presencia y atencion tabata un gran sostén pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa, cual nan lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera
* diabierna, 7 di April, 2006.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan Nelson, Jarmin, Maritza, Shahaira y demas famia.

## GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su esposa y yiunan y demas famia, nos kier a gradicidi tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



### Louis Andres Marin "Buchi Wies"

Gradicimento ta bay pa Verpleegster y broedernan di afdeling Medicare pa nan atencion durante enfermedad, na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na nos famia y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa:
Diarazon, 5 di April 2006
Diasabra 8 di April 2006
Diamars 10 di April 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un santo rosario na cas San Fuego 22-A pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

***" Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12***

A fayece cristianamente despues di un corto enfermedad, nos tata, welo, ruman y sobrino hopi stima:



## Rolan Ricel Richardson mihor conoci como: "Roy e polis pintor"

Na nomber di su:

yiunan:
Elkin y Joanna Richardson-Mei
Dhannirah Richardson
Rovienne Richardson

nietonan: Elkin Fernando Richardson, Melanie Patricia Richardson, Shandrick Shown Richardson

rumannan:
Luchi y Peinsje Breinburg
Milda y Mirto Rafael
Dika Richardson
Carla y Antonio Magdaniel
Emy y Albert Lumenier
Yolima y Leo Hart
Frans Ranis y famia
Jonka Krips y famia

tantanan: Carlota Bolah, Verona Humphrey

sobrino y sobrinanan: Thalisha, Richard, Raymond, Indrah, Dalay, Elma, Sherryl, Ina, Luz Maria, Rita, Elbert, Kenrick, Ricela, Carlos, Genesis

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di Cuerpo Policial di Aruba, rumannan Carismatica, mamanan di su yiunan
famia: Richardson, Breinburg, Rafael, Joseph, Magdaniel, Lumenier, Hart, Helder, Mei-Vargas na Colombia, Franken na Curaçao, van Dinter, Banfield, Jacobs, Ranes, Krips, Bolah, Humphrey, Bouwman, Kelkboom, Baardman, v/d Vaart, Goeman, Tromp, Leon, Maduro, Hernandez y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten ta invita tur amigo, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di April, 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
dialuna 3, diamars 4 y diarazon 5 di April 2006
tur di 7'or pa 9'or di anochi

*" Señor ta warda esnan cu ta fiel n'E. "*
*Ps. 31:23*

*Cu tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, abuela*

*y ruman di:*



## Rosalia Ignacia Flanegin-Christiaans
## na edad di 72 aña

Na nomber di su:

esposo: Estanislaus "Chou" Flanegin

yiunan:
Theresita y David Donata y yiunan
Mariska Flanegin
Ineke Flanegin y yiunan

nieta y nietonan stima:
Leonel Donata
Paola Donata
Louisa Donata
Keyla Reeder
Jean Reeder

rumannan:
Anna Christiaans
Rosa Christiaans
Nicolaas Christiaans
Damasa y Jacintho Giel y famia
Marianita Christiaans y famia
Ika So y famia

sobrino y sobrinanan: Kenneth Giel y esposa, Melisa Giel, Danilo Giel, Davis So, Alci Olarte, Andreina Olarte

swa y cuñanan:
Maria Fingal y famia
Angela Kelly y famia
Anselmo Flanegin y famia
Francisco Flanegin
Helena Donata y famia
Rosa Flanegin y famia

tambe di tur su ihanan

Famia: Flanegin, Christiaans, Donata, Reeder, Kelly, Fingal, Giel, Olarte, So, Tromp, Lopez,
Gomez, Gavidia, Quandus y demas famia ta invita tur primo y primanan, comer y compernan,
amigo y amiganan, na Aruba, Bonaire, Curaçao, Venezuela, Hulanda y Merca, rumannan di
Legion di Maria y grupo di oracion Jose Gregorio Hernandez, bisiña y conocinan pa asisti na
e acto di entiero cual ta tuma lugar Diarazon 5 di April 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di
Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi
den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Bubali 22

Despensa nos si den nos dolor, nos por a lubida algun famia.




***Y E LO WORDO YAMA... Abogado, Lamchi di Dios, Hues, Maestro, E Porta, Awa Bibo, Pan di Bida, E Bon Wardador, Profeta, Mediador, Lus di Mundo, Sirbidor, Rey di Reynan, E Caminda, E Berdad y E Bida ... HESUS CRISTO***



Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:

**Hildo Teodoro Quilotte**
**Miho conoci como "Cabo"**

**Na nomber di su:**

*Ex esposa:* Olga Anjie
*Yiunan:* Marlon Quilotte y Elizabeth Croes
Melvin Quilotte y Natalie Luijsterburg
*Nietonan:* Lissette Quilotte
Marylies Quilotte
Chrystal Quilotte

*Rumannan:* Nora y John Maduro Zievinger
Rudolf "Dolfi" y Anje Quilotte - van Brederode
Alcides "Chido" y Julieta Quilotte - de Cuba
Hector "Tico" y Julieta Quilotte - Jansen
Yvonne y Harold Pereira
Yvette Quilotte
*Cuña:* Yvonne Croes

*Tanta di respet:* Olga Ramirez

*Sobrinonan:* Aschia, Giovanni, Lucien, Yelsomine, Joelle, Vanessa, Indra, John, Gino y Michael

*Su bisiña stima:* Alvaro y Lili Gonzalez y yiunan
Boei Acosta

*Amiga:* Inocencia Guerrero

*Primo y primanan na Aruba, Venezuela, Hulanda, Estados Unidos y demas famia:* Quilotte, Anjie, Odor, van Brederode, Croes, Luijsterburg, de Cuba, Jansen, Pereira, Maduro, Zievinger, Grijt, Bermudez, Rivadeneira, Toppenberg, Boye, Kock, Daswani, Gutersohn Verkade, Eckmeyer, Anthony, Broeksema, Hopmans, Oduber, Diaz, Burne, Felida.

*Su compader-, comader- y ihanan y tur su amigonan di:* Liga Mayor di Softball, La Moderna Sluggers, Sint Thomas Boys, Gavilanes, DOW Pampers, Aruba Jrs., Marlboro BBC, Ballentine's Casa Haime.
Ex coleganan di DOW.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar:

**Diaranzon 5 di april pa 4'or di atardi**
Saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Playa. Nos difunto lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa San Francisco.

*Adres pa condolencia:* Brusca 15 (patras di Wema Ponton) di 7'or pa 9'or di anochi.

*Nos kier e pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.*

# ¡Oh Curazón di María!

¡Oh Curazón di María,
Mama di Dios y nos
Mama!
¡Curazón amabilísimo,
objeto di
complacencianan
di e adorabel Trinidad
y digno di veneracion
y ternura di angelnan
y di los hende!

¡Curazón e mas
semehante
na esun di Hesus, cual
imagen mas perfecto bo
ta!
Curazón yena di bondad
y den e gran manera
compasivo
di nos miserianan.

¡Ah! Hacinos sinti awor,
¡oh Birgen piadosísima!,
e dulzura di bo curazon
maternal
y e forza di bo
intercesion
dilanti di esun di Hesus.
Amén

# No tene miedo, Ami Señor bo Dios lo ta cubo unda cu bo bay

STA. CRUZ – Un invitacion pabo awe. Misioneronan di Hesus, Catolico, tin oracion tur diarazon anochi di 8'or pa 9'or y mey di anochi. Adres ta Papilon 1, na cas di sra. Johanna Geerman, situa net dilanti di Marathon Santa Cruz.

**AD PATRES FUNERAL HOME**

-

***"Señor ta mi wardador***
***pues mi'n tin falta di nada.***
***Den cunuco di yerbe berde***
***E ta ponemi sosega."***
***Psalmo 23 vers. 1, 2.***

A fayece inesperadamente mi querido esposo y nos querido tata y welo:



# Sr. Roberto Koolman
# *03-16-1943
# +01-04-2006

Na nomber di su esposa: Sra. Helen Koolman-Arendsz

Su yiunan: Kenny y Herleen

Su nietanan stima: Shaniza, Shandrea y Sharjen

Su rumanan:
Supriano y Catharina Koolman
Benny y Bea Koolman
Maxima y Robert Kransen
Fabia Koolman
Pedro y Esperanza Koolman
Ligia Koolman
Tommy y Rita Koolman
Maria Koolman y yiu
Alexander y Milva Koolman
Henk y yiu Robert van Leeuwen na Hulanda

Su swa y Cuña:
Ireno y Eva Arendsz y famia
Stella Arendsz y yiu

Su ihanan: Albertico Koolman, Jessica Maduro-Vrolijk, Francis Kransen na Hulanda, Rushella Arendsz, Militza Koolman na Hulanda, Michelangelo Koolman
Su tanta:
Sra. Carmen Martijn y famia
Sra. Vda. Leoncita Vrolijk y famia

Su omo: Sr. Mathias Noguera y famia

Su omo di respet: Sr. Marcelo Vrolijk

Sobrino y sobrinana, primo y primanan, su ex-coleganan di Postkantoor y demas famianan Koolman, Arendsz, Kransen, Noguera, Vrolijk, Ras, de Cuba, Lamper, Martijn, Rasmijn, v/d Linden, Winterdaal, Lo-A-Njoe, Hirschfeld, Wouter,Robles de Medina, Jansen, Rafini, Theysen, Geerman y Ventura.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar ***diarazon 5 di April 2006 pa 4'or di atardi for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.***
E restonan mortal di Roberto lo ta reposa for di 1'or di merdia na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

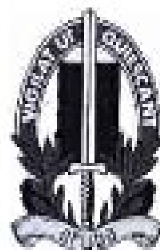
**Adres pa condolencia: Savaneta # 153 for di 7or di anochi.**

Señor nos ta gradici Bo p'e regalo precioso cu nos a ricibi den persona di nos defunto stima pa su caracter, personalidad, respet, amor y cariño.
Tur momento cu el'a comparti cu nos lo keda semper graba den nos curazon.
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisina, coleganan y conoci pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 2 aña di fayecimento di nos defunto stima:



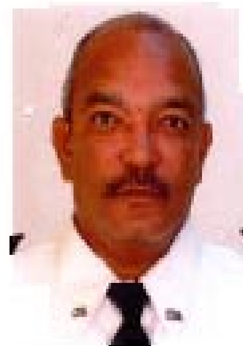
# Mr. Eligio Valentino Henson "Ligio"
# den feliz memoria

Cual lo tuma lugar diamars April 5, 2005 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Na nomber di su tata: Francisco Henson,
Mama: Lena Henson – Maduro y rumannan.



Cuerpo Policial Arubano
Cu inmenso tristesa ta participa fayecimento
Di nan colega y amigo

**Sr. Rolan Ricel RICHARDSON**
Mihor conoci como "Roy"



Den nomber di staf y personal di Cuerpo Policial Arubano, nos ta manda nos mas profundo Condolencia na su compañera, juinan, rumannan y demas famia.

Cu colega "Roy" sosega na paz
Staf y personal di Cuerpo Policial Arubano.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

| | |
|---|---|
| Polis Cental | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| WEB Aruba NV | 585-4600 |
| NV Elmar | 582-1521 |
| TAXI (ATT&T) | 582-2010 |
| TAXI (TAS) | 587-5900 |
| TAXI (ATS) | 585-5361 |
| Kankerbestrijding | 5820412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| USA Visa | 001-303-784-7919 |

**••• ORANJESTAD •••**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda di Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |

**••• SAN NICOLAS •••**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Centro Medico | 584-8833 |
| Warda di Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1666 |
| Serlimar | 584-5080 |

**••• BOTICA •••**

| | |
|---|---|
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Arco Iris | 582-1648 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 585-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Fergusonstraat | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Ponton | 583-5334 |
| Savaneta | 584-1881 |
| San Lucas | 584-5119 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| San Nicolas | 584-8186 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Tropiaal | 583-8560 |

**••• FUNERARIAS •••**

| | |
|---|---|
| Del Pueblo | 582-5822 |
| Ad Patras | 584-2299 |
| Zepp Wever | 582-1612 |
| Mementomori | 583-3358 |

**••• FUNDACION •••**

| | |
|---|---|
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 583-3808 |
| Fundacion amor pa pohimo | 962-0742 |
| Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga | 584-6440 |
| NA Acceptance Group | 560-9452 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-4161 |

**NUMBER IMPORTANTE**

# Erna Fujooah a cumpli 35 aňa di servicio na Laboratorio Nacional




STA. CRUZ--Riba dia 1 April 2006, Landslaboratorium su departamento di Microbiologia ta celebra e hecho excepcional cu sra. Erna Felomena Francis Fujooah a cumpli 35 aňa di servicio.

Despues di a termina su MULO-A na aňa 1965, Erna a biaha pa Hulanda na unda el'a gradua como dokter-assistente na Leiden na 1969.

Erna a inicia su carera na 1971 como leerling-laborante y na 1974 a promove pa laborante y na 1979 como laborante 1ste klasse.

Esaki na seccion di Bacteriologia.

Na aňa 1982 Erna a ser translada pa seccion "Infectie Serologie y Immunologie" na unda e ta labora te cu dia di awe.

Door di su dedicacion y abilidad profesional y gran sentido di responsabilidad na aňa 1983 el'a haya promocion como hoofd-laborante, despues di cual a sigui dos promocion mas, un na 1996 y otro na 2000.

Tur su coleganan di Landslaboratorium ta hopi orguyoso di Erna cu su hubileo di 35 aňa di servicio pa cuido di patientnan y na Salubridad Publico y Comunidad en general.

For di hefe di Laboratorio Nacional Sr. Ruben Franken, Erna a ricibi e tradicional envelop den presencia di su coleganan.

Un caluroso pabien di staff y personal di Laboratorio Nacional.



# Cada dia Aruba ta birando mas sushi tur caminda Caya Grandi ta pidi cooperacion

STA. CRUZ-— Den fin di siman hopi tabata e yamada cu a drenta na nos tipline pa loke ta trata e sushedad cu tin den caya grandi. Manera ta conoci despues cu gobierno a trece e ley cu pa tira sushi na dom mester paga 10 florin, esaki no a cay den bon tera cerca e pueblo di Aruba. Cu e decision aki a pone cu hopi hende ta busca baki di sushi di otro hende pa yena esaki of ta tira e sushi na banda cual ta pone cu e sushedad na lugar di bira menos ta birando mas rond di Aruba. Riba e potret por mira con un baki di sushi cu tabata un dia bashi, a yena den un anochi. Cu esaki nos ta spera cu e pueblo di Aruba coopera mas y no tira sushi dene e bakinan priva of na banda ya cu esaki ta trece un mahos bista pa nos mesun pais Aruba.



# Fever Madness na Palo Marga




Diasabra, 8 di April, 8'or di anochi
Inscripcion Diarazon 5 di April pa 7'or di anochi
na Urataka Center

Organiza pa: The Boss Racing y
Top 95.1FM